

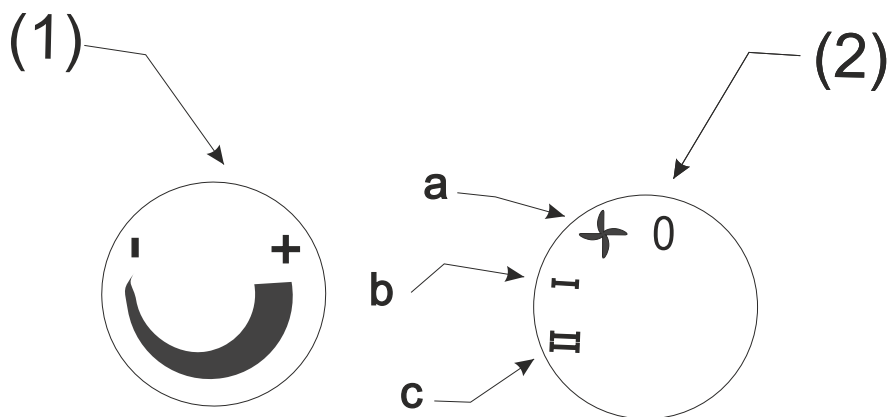
# ADLER

EUROPE



## AD 7702

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 6                 | (DE) bedienungsanweisung - 8        |
| (FR) mode d'emploi - 9               | (ES) manual de uso - 12             |
| (PT) manual de serviço - 15          | (LT) naudojimo instrukcija - 17     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 19     | (EST) kasutusjuhend - 21            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 27     | (BS) upute za rad - 25              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 23 | (CZ) návod k obsluze - 34           |
| (RU) инструкция обслуживания - 40    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 31           |
| (MK) упатство за корисникот - 29     | (NL) handleiding - 36               |
| (SL) navodila za uporabo - 38        | (FI) manual ng pagtuturo - 51       |
| (PL) instrukcja obsługi - 44         | (IT) istruzioni operative - 54      |
| (HR) upute za uporabu - 25           | (SV) instruktionsbok - 56           |
| (DK) brugsanvisning - 46             | (UA) інструкція з експлуатації - 59 |
| (SR) Корисничко упутство - 49        | (SK) Používateľská príručka - 62    |
| (AR) دليل التعليمات - 64             | (BG) Инструкция за употреба - 67    |
| (AZ) Təlimat kitabçası - 70          | (ALB) manuali i perdoruesit - 73    |



|     |   |
|-----|---|
| PL  | Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użyciu lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.   |
| GB  | This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.                                |
| D   | Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.   |
| F   | Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées. |
| E   | Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.                         |
| P   | Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.                                |
| LT  | Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.                               |
| LV  | Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.                       |
| EST | See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.                          |
| RO  | Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.        |
| BIH | Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.                |
| H   | Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.                    |
| GR  | Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.                    |
| MK  | Овој производ е погоден само за повремена употреба или за употреба во добро изолирани простории.                    |
| CZ  | Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.              |
| RUS | Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.  |
| NL  | Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.                |
| SLO | Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.                            |
| HR  | Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.                 |
| FIN | Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.                                       |
| S   | Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.                  |
| SK  | Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.          |
| I   | Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.                                |
| SR  | Овај производ је погодан само за повремену употребу или за употребу у добро изолираним просторијама.                |
| DK  | Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.                                |
| UA  | Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.       |
| AR  | هذا المنتج مناسب فقط للاستخدام العرضي أو للاستخدام في الغرف المعزولة جيدًا.   |
| BG  | Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения.                    |
| AZ  | Bu məhsul yalnız təsadüfi istifadə üçün və ya yaxşı izolyasiya edilmiş otaqlarda istifadə üçün uyğundur.            |
| ALB | Ky produkt është i përshtatshëm vetëm për përdorim të rastësishëm ose për përdorim në dhoma të izoluar mirë.        |

Model identifier / Identyfikator modelu:

AD7702

| Item / Parametr   | Symbol      | Value / Wartość | Unit / Jednostka  | Item / Parametr  | Unit / Jednostka |
|---|-------------|-----------------|---|--|------------------|
| Heat output / Moc cieplna   |             |                 |   | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) |                  |
| Nominal heat output / Nominalna moc cieplna   | $P_{nom}$   | 1,5             | kW  | manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem  | [no]             |
| Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna)             | $P_{min}$   | 0,75            | kW  | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz  | [no]             |
| Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc cieplna                       | $P_{max,c}$ | 1,5             | kW  | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz   | [no]             |
| Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne |             |                 |   | fan assisted heat output / moc cieplna regulowana wentylatorem   | [no]             |
| At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej                              | $eI_{max}$  | N/A             | kW  | Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)   |                  |
| At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej                              | $eI_{min}$  | N/A             | kW  | single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  | [no]             |
| In standby mode / W trybie czuwania   | $eI_{SB}$   | N/A             | kW  | two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu  | [no]             |
|   |             |                 |   | with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   | [yes]            |
|   |             |                 |   | with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu   | [no]             |
|   |             |                 |   | electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym   | [no]             |
|   |             |                 |   | electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym  | [no]             |
|   |             |                 |   | Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)   |                  |
|   |             |                 |   | room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności  | [no]             |
|   |             |                 |   | room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna  | [no]             |
|   |             |                 |   | with distance control option / z regulacją na odległość  | [no]             |
|   |             |                 |   | with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu   | [no]             |
|   |             |                 |   | with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy   | [no]             |
|   |             |                 |   | with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania  | [no]             |
| Contact / Dane teled adresowe   |             |                 | Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska |  |                  |



|     |  |
|-----|--|
| GB  | DO NOT COVER« INSCRIPTION IMPORTANCE The inscription on the device means that the device is not to be covered with clothing, blankets and other textile products which could cause ignition.                             |
| DE  | NICHT ABDECKEN" - BESCHRIFTUNG WICHTIGKEIT Die Beschriftung auf dem Gerät bedeutet, dass das Gerät nicht mit Kleidungsstücken, Decken und anderen Textilien bedeckt werden darf, die eine Entzündung verursachen können. |
| FR  | NE PAS COUVRIR" - IMPORTANCE DE L'INSCRIPTION L'inscription sur l'appareil signifie que l'appareil ne doit pas être recouvert de vêtements, couvertures ou autres produits textiles pouvant provoquer une inflammation.  |
| ES  | "NO CUBRIR" - IMPORTANCIA DE LA INSCRIPCIÓN La inscripción en el dispositivo significa que el dispositivo no debe cubrirse con ropa, mantas y otros productos textiles que podrían causar una ignición.                  |
| PT  | "NÃO COBRER" - IMPORTÂNCIA DA INSCRIÇÃO A inscrição no dispositivo significa que o dispositivo não deve ser coberto com roupas, cobertores e outros produtos têxteis que possam causar ignição.                          |
| LT  | „NEGALIMA" - JRAŠYMAS SVARBU Įrašas ant prietaiso reiškia, kad prietaisas neturi būti padengtas drabužiais, antklodėmis ir kitais tekstilės gaminiiais, kurie gali sukelti uždegimą.                                     |
| LV  | "NEIZMANTOJIET" - UZRAUDZĪBAS SVARĪBA Ieraksts uz ierīces nozīmē, ka ierīce nav pārklāta ar apģērbu, segām un citiem tekstilzstrādājumiem, kas var izraisīt aizdegšanos.   |
| EST | „ÄRGE KASUTADA" - SISSEJUHATUS TÄHELEPANU Seadmel olev pealkiri tähendab, et seadet ei tohi kanda riideid, tekke ega muid tekstiiltooteid, mis võivad põhjustada süttimist.  |
| HU  | "NE HASZNÁLJON" - FELHASZNÁLÁSI FONTOSÁG A inscripção no dispositivo significa que o dispositivo não deve ser coberto com outros produtos têxteis que possam causar ignição.   |
| BS  | "NEMOJTE POKLOPITI" - NAPOMENA ZNAČAJ Natpis na uređaju znači da se uređaj ne smije prekriti odjećom, dekama i drugim tekstilnim proizvodima koji bi mogli izazvati paljenje.  |
| RO  | "NU ÎNTRÊTI" - IMPORTANTĂ ÎNSCRIȚIE Inscripția pe dispozitiv înseamnă că dispozitivul nu trebuie acoperit cu îmbrăcăminte, pățuri și alte produse textile care ar putea provoca aprinderea.                              |
| CZ  | NEKLIJUJTE" - DŮLEŽITÉ NÁPRAVY Nápis na zařízení znamená, že zařízení nesmí být pokryté oděvy, přikrývkami a jinými textilními výrobky, které by mohly způsobit vznícení.  |
| RU  | «НЕ ПОКРЫВАЙТЕ» - ВНИМАНИЕ НАДПИСЬ Надпись на устройстве означает, что устройство не должно быть покрыто одеждой, одеялами и другими текстильными изделиями, которые могут вызвать возгорание.                           |
| GR  | "ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ" - ΕΓΓΡΑΦΗ Σημασία Η επιγραφή στη συσκευή σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται με ρούχα, κουβέρτες και άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη.              |
| MK  | "НЕ ПОВРЗАНИ" - ВАЖНОСТ ЗА НАПРЕДУВАЊЕ Нapisот на уредот значи дека уредот не треба да се покрива со облека, ќебиња и други текстилни производи што може да предизвикаат палење.   |
| NL  | "DO NOT covers" - opschrift BELANG De inscriptie op het apparaat betekent dat het apparaat niet te worden bedekt met kleding, dekens en andere textielproducten die ontbranding kan veroorzaken.                         |
| SL  | Ne pokrivate - NAPISNI POMEMBNi napis Napis na napravi pomeni, da naprave ne prekrivate z oblačili, odejami in drugimi tekstilnimi izdelki, ki bi lahko povzročili vžig.   |
| FI  | "ÄLÄ KÄÄNTÄ" - KUVVAUS TÄRKEÄÄ Laitteen merkintä tarkoittaa, että laitetta ei saa peittää vaatteilla, peitteillä ja muilla tekstiilituotteilla, jotka voivat aiheuttaa syttymistä.                                       |
| PL  | OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywac ogrzewacza Napis na urządzeniu oznacza, że urządzenia nie należy przykrywać odzieżą, kocami i innymi wyrobami tekstylnymi, które mogą spowodować zapłon.     |
| IT  | "Non coprire" - ISCRIZIONE IMPORTANZA L'iscrizione sul dispositivo significa che il dispositivo non deve essere coperto con vestiti, coperte e altri prodotti tessili che potrebbero causare l'accensione.               |
| HR  | "NEMOJTE POKLOPITI" - NAPOMENA ZNAČAJ Natpis na uređaju znači da uređaj ne smije biti prekriven odjećom, pokrivačima i drugim tekstilnim proizvodima koji bi mogli izazvati paljenje.                                    |
| SV  | "INTE SKYDD" - INSCRIPTION IMPORTANCE Inskriften på enheten innebär att enheten inte ska täckas med kläder, filter och andra textilprodukter som kan orsaka tändning.  |
| DK  | "DÆKK IKKE" - INSCRIPTION IMPORTANCE Indskriften på enheden betyder, at enheden ikke skal være dækket af tøj, tæpper og andre tekstilvarer, der kan forårsage tænding.   |
| UA  | "НЕ ПОКРИТТЯ" - ВАЖЛИВІСТЬ ВІДЗНАЧЕННЯ Нapis на пристрої означає, що пристрій не повинен бути покритий одягом, ковдрами та іншими текстильними виробами, які можуть викликати займання.                                  |
| SR  | "NEMOJTE POKLOPITI" - NAPOMENA ZNAČAJ Natpis na uređaju znači da uređaj ne treba da bude prekriven odjećom, lebadima i drugim tekstilnim proizvodima koji mogu izazvati paljenje.  |
| SK  | "NEZAPŤAJTE" - DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE Nápis na prístroji znamená, že zariadenie by nemalo byť pokryté oblečením, prikrývkami a inými textilnými výrobkami, ktoré by mohli spôsobiť zapálenie.                              |
| AR  | لا تغلظ أهمية الكتابة" يعني النشش الموجود على الجهاز أنه لا يجب تغطية الجهاز بالملابس والبطنيات ومنتجات المنسوجات الأخرى قد تسبب الاشتعال.   |
| BG  | НЕ ПОКРИВАЙТЕ «ВАЖНОСТ НА НАДПИСА Надпись на устройстве означает, что устройство не трябва да бъде покрито с дрехи, одеяла и други текстилни продукти, които могат да причинят запалване.                                |
| AZ  | ÖPÜLMƏYİN« YAZIĞININ ƏNƏMİYƏTİ Cihazın üzərindəki yazı cihazın alışmağa səbəb ola biləcək paltar, ədyal və digər tekstil məhsulları ilə örtülməməsi deməkdir.  |
| ALB | MOS MBUSH « RËNDËSIA E MBISHKRIMIT Mbishkrimi në pajisje do të thotë që pajisja nuk duhet të mbulohet me veshje, batanije dhe produkte të tjera tekstili që mund të shkaktojnë ndezje.                                   |

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub, or above sink filled with water.
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.
18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.



19. Place the fan heater only on flat, stable surface
20. Always turn the fan heater off and set the thermostat dial to minimum before removing the power plug from the socket.
21. Never use the fan heater in high humidity rooms – bathroom, shower room, swimming pools etc. The humidity can cause short circuit, and effect in damaging the device.
22. The operating fan heater needs to be under supervision and in sight all the time. If you are leaving the room with the fan heater, always turn the fan heater off. If the fan heater is not used, the power plug has to be removed from the power outlet.
23. Do not connect the fan heater to the automatic switching device, for example temperature controlling device or time switch.
24. Flammable materials, for example furniture, bedclothes, paper, clothes, curtains should be kept at least one meter from the fan heater.
25. Do not cover the device or put any objects on it while it is operating. Do not use the device to dry clothes.
26. The power cord should not be placed above the fan heater, and it should not touch or be placed near hot surfaces of the fan heater. Do not place the fan heater directly under the power outlet.
27. The heating surfaces can heat to a temperature of 60 °C or higher. The fan heater should be in a place that children and animals do not have access to.
28. The device is not intended to be installed or used in vehicles.
29. Some parts inside the device can be hot or cause sparking. Do not use the fan heater in places, where gasoline, paints or other flammable materials are used or stored.
30. Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool
31. Do not use this heater if it has been dropped
32. Do not use if there are visible signs of damage to the heater
33. Use the heater on a level and stable surface or attach it to the wall, if provided for by the manufacturer

**WARNING:** Do not use this heater in small rooms where there are people who are unable to leave them by themselves, unless constant supervision is ensured.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable materials at least 1 m away from the heater air outlet.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Thermostat dial
2. Power switch/heating power selector (a) – cold airflow (b) – 750W (c) – 1500W

#### USING THE DEVICE

The fan heater has two levels of heating power.

Position 0 – device is switched off

Position ✕ – unheated air flow

Position ● – 750 W warm air flow

Position ●● – 1500 W hot air flow

On both heating levels the temperature can be adjusted using thermostat dial (1).

The device is protected against the overheating by the means of a thermal switch, which can power it off for a while. If this happens, unplug the device and wait couple of minutes. After a while you can continue to use the device. This heater is also equipped with a safety tip-over switch which automatically turns it off if the heater leans or falls. The heater will resume back to normal when it is returned to the upright position.

This device is made in class II insulation and does not require grounding.

The device is compliant with the requirements of the following standards:

The Low Voltage Standard (LVD)

Electromagnetic compatibility (EMC)

The product is CE marked on the nameplate

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the fan heater is not hot.
2. Before cleaning the device remove the plug from the electrical socket.
3. Keep the air inlet and outlet openings clean. Do not allow dust to collect on the openings.
4. Clean the housing using only dry or moist cloth.
5. Do not immerse the device in water!

#### TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~50/60Hz

Power: 1500W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Gerätes erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Gerätes dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie **NICHT** am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.



12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.



15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.

16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.

18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an.

19. Das Gerät auf einem flachen, stabilen Boden aufstellen.

20. Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie den Thermoventilator aus und stellen Sie den Thermostat-Drehknopf auf die Mindestposition ein.

21. Man soll den Thermoventilator in feuchten Räumen - Badezimmer, Brausen, Schwimmbäder usw. nicht benutzen. Die Feuchtigkeit kann einen Kurzschluss verursachen und zur Beschädigung des Gerätes führen.

22. Der in Betrieb genommene Thermoventilator muss unter ständiger Aufsicht und in Sichtweite sein. Schalten Sie immer den arbeitenden Thermoventilator ab, wenn Sie den Raum, wo er steht, verlassen. Ziehen Sie immer den Stecker vom Netz, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

23. Schließen Sie niemals den Thermoventilator an eine automatische Ausschaltungsvorrichtung, z.B. an einen Thermoabschalter oder Zeitschalter.

24. Halten Sie die leicht entzündbaren Materialien wie Möbel, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 1 Meter vom Thermoventilator entfernt.

25. Während des Betriebs das Gerät nicht abdecken und keine Gegenstände hinlegen. Das Gerät nicht zwecks dem Trocknen von Kleidungsstücken zu gebrauchen.

26. Die Speiseleitung darf oberhalb des Thermoventilators nicht geführt werden, sowie an seine heißen Oberflächen berühren und in der Nähe von ihnen liegen. Der Thermoventilator darf unterhalb der Steckbüchse nicht gestellt werden.

27. Die Heizoberflächen können bis über +60 °C erhitzt werden. Man soll den Zugang zum Thermoventilator den Kindern und Tieren nicht zulassen.

28. Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen installiert und verwendet werden.

29. Im Innenraum des Gerätes befinden sich Teile, die heiß werden oder das Funken verursachen können. Der Thermoventilator darf nicht in Räumen eingeschaltet werden, wo solche Materialien wie Benzin, Farben oder sonstige leicht entzündbaren Substanzen verwendet oder verwahrt werden.

30. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbades

31. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde

32. Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung des Heizgeräts vorliegen

33. Verwenden Sie die Heizung auf einer ebenen und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie sie an der Wand, sofern vom Hersteller vorgesehen

**WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen nicht selbst verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist

gewährleistet.

**WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass des Heizgeräts entfernt.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Thermostat-Drehknopf
2. Heizleistungsstufenschalter (a) – Kaltgebläse (b) – 750W (c) – 1500W


#### BENUTZUNG DES GERÄTES

Thermovenilator besitzt zwei Heizleistungsstufen.

Position  – das Gerät ist ausgeschaltet

Position  – Kaltgebläse

Position  – 750 W Warmgebläse

Position  – 1500 W Warmgebläse

In beiden Bereichen ist die Regulierung der Heiztemperatur mittels des Thermostat-Drehknopfes (1) möglich.

Das Gerät ist mit einem Schalter ausgestattet, der bei Überhitzung des Gerätes abschaltet. In diesem Fall ist das Gerät vom Netz abzuschalten und es ist einige Minuten abzuwarten. Nach Ablauf der erwähnten Zeitdauer kann der Betrieb kontinuierlich fortgesetzt werden. Der Heizlüfter ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der die Versorgung im Fall des Umsturzes vom Gerät abschaltet.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass der Thermoventilator nicht heiß ist.
2. Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
3. Halten Sie die Ein- und Auslauföffnungen sauber. Lassen Sie nicht zu, dass der Staub sich auf ihnen ablagert.
4. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.
5. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein!

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V ~50/60Hz

Leistung: 1500W

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend.

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll** rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.


10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

 15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.

17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.

18. Il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.

19. Ne pas placer le ventilateur chauffant que sur une surface plane et stable.

20. Avant de retirer la fiche de la prise électrique, éteindre toujours le ventilateur et régler le sélecteur rotatif du thermostat en position minimum.

21. Ne pas utiliser le ventilateur chauffant dans des pièces où le taux d'humidité de l'air est très élevé, comme dans la salle de bains, de douches ou au sein d'une piscine. L'humidité peut provoquer un court-circuit et endommager l'appareil.

22. Le ventilateur thermique doit être constamment surveillé et visible lorsqu'il est en marche. Eteindre toujours l'appareil en quittant la pièce où il fonctionne. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

23. Ne pas brancher le ventilateur sur un dispositif de mise en arrêt automatique, p. ex. un appareil de contrôle thermique ou un interrupteur programmable.

24. Tenir les matériaux inflammables tels que les meubles, les draps, le papier, les vêtements, les rideaux etc. à une distance d'au moins un mètre du ventilateur.

25. Ne pas couvrir l'appareil ni poser dessus d'objets lorsqu'il est en marche. Ne pas utiliser l'appareil pour sécher le linge.

26. Le cordon d'alimentation peut être disposé au dessus du ventilateur mais il ne doit pas toucher ou être à proximité des surfaces chaudes de l'appareil. Ne pas placer le ventilateur chauffant au pied d'une prise électrique.

27. Les surfaces chauffantes peuvent atteindre une température supérieure à 60°C. Le ventilateur thermique doit se trouver dans un endroit inaccessible aux enfants et aux

animaux.

28. Il ne peut être installé ni utilisé dans des véhicules.

29. A l'intérieur de l'appareil il y a des pièces susceptibles d'être très chaudes ou de faire des étincelles. Ne pas allumer l'appareil dans des endroits où sont utilisés ou entreposés des matériaux comme l'essence, les peintures ou toute autre substance inflammable.

30. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine

31. N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé

32. Ne pas utiliser s'il y a des signes visibles d'endommagement du radiateur

33. Utilisez l'appareil de chauffage sur une surface plane et stable ou fixez-le au mur, si prévu par le fabricant

**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces où il y a des personnes qui ne peuvent pas les laisser seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

**AVERTISSEMENT:** pour réduire les risques d'incendie, maintenez les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à au moins 1 m de la sortie d'air du radiateur.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Sélecteur rotatif du thermostat

2. Interrupteur/choix de la puissance de chauffage

(a) – air froid

(b) – 750W

(c) – 1500W

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Le ventilateur chauffant offre deux puissances de chauffage.

Position 0 – appareil éteint

Position X – air froid (ambiant)

Position ● – 750 W – air chaud

Position ●● – 1500 W – air très chaud

Pour chacune des deux puissances, il est possible de régler la température de chauffage à l'aide du sélecteur rotatif du thermostat (1). En cas de surchauffe, l'appareil est équipé d'un disjoncteur qui peut l'éteindre si nécessaire. Dans ce cas, il faut débrancher l'appareil et attendre quelques minutes avant de le rebrancher. Après cette pause, on peut continuer à utiliser l'appareil. Le ventilateur thermique est équipé d'un interrupteur de sécurité (disjoncteur) qui coupe l'alimentation si l'appareil se renverse.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. S'assurer que le ventilateur thermique n'est pas chaud.

2. Avant de procéder au nettoyage, retirer la fiche de la prise électrique.

3. Maintenir les ouvertures d'entrée et de sortie d'air en état propre. Éviter que la poussière s'y dépose.

4. Pour nettoyer la coque de l'appareil, utiliser un chiffon sec ou légèrement humide.

5. Ne pas tremper l'appareil dans l'eau.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240V~50/60Hz

Puissance : 1500W

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaqueette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers!!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3.El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4.Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5.AVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6.Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7.No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8.Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9.No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10.Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11.No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12.El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13.No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14.Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.



15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16. Si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.

18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.

19. El termoventilador debe ser situado sólo sobre una superficie plana y estable.

20. Antes de retirar el enchufe de la toma de corriente, no olvide apagar el termoventilador y girar el selector del termostato a la posición mínima.

21. No utilice el termoventilador en lugares con alta humedad tales como cuartos de baño, duchas, piscinas, etc. La humedad puede provocar un cortocircuito y dañar el dispositivo.

22. El termoventilador durante el trabajo todo el tiempo debe ser supervisado y debe estar al alcance de la vista. Al salir de la habitación en la que el termoventilador está funcionando, siempre debe apagarlo. Si el calentador no está funcionando, siempre debe desconectarlo de la toma de corriente.
23. No conecte el termoventilador al dispositivo de apagado automático, como dispositivo de control térmico o un temporizador.
24. Materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. deben mantenerse a una distancia de al menos un metro del termoventilador.
25. No cubra el dispositivo durante el trabajo, ni coloque objetos encima de él. No utilice el dispositivo para secar ropa.
26. El cable de alimentación no se puede poner encima del termostato, no debe tocar ni estar cerca de las superficies calientes. No instale el termoventilador debajo de una toma de corriente.
27. Las superficies de calefacción pueden calentarse a temperaturas superiores a 60 °C. El termoventilador debe estar en un lugar fuera de alcance de niños y animales.
28. El dispositivo no se puede instalar ni utilizar en vehículos.
29. Dentro del dispositivo hay piezas que pueden estar calientes o causar chispas. No encienda el termoventilador en lugares donde se utilizan o almacenan materiales, tales como gasolina, pintura u otros materiales inflamables.
30. No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
31. No use este calentador si se ha caído
32. No lo use si hay signos visibles de daño en el calentador
33. Use el calentador en una superficie nivelada y estable o fíjelo a la pared, si así lo prevé el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No utilice este calentador en habitaciones pequeñas donde haya personas que no puedan dejarlas solas, a menos que se garantice una supervisión constante.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga textiles, cortinas u otros materiales inflamables al menos a 1 m de la salida de aire del calentador.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Selector del termostato
2. Encendido/selección de potencia de calefacción. (a) – flujo de aire frío (b) – 750W (c) – 1500W

#### USO DEL DISPOSITIVO

El termoventilador tiene dos niveles de potencia de calefacción.

- Posición 0 – dispositivo apagado
- Posición X – flujo de aire frío
- Posición ● – 750 W flujo de aire caliente
- Posición ●● – 1500 W flujo de aire muy caliente

En ambos niveles es posible controlar la temperatura de calefacción con el selector del termostato (1).

En caso de sobrecalentamiento del dispositivo tiene un fusible que puede apagar el dispositivo por un tiempo. En este caso, desconecte el aparato de la red y espere unos minutos. Después de este tiempo el dispositivo puede seguir funcionando. El termoventilador está equipado con un interruptor de seguridad que desconecta la alimentación cuando el dispositivo se vuelca.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que el termoventilador no esté caliente.
2. Antes de limpiar, desconecte el dispositivo de la toma de corriente.
3. Mantenga la entrada y salida limpia. No permita que el polvo deposite encima del depósito.
4. Para limpiar la carcasa, utilice un paño seco o ligeramente húmedo.
5. No sumerja el dispositivo en el agua.

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:  
 Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)  
 Compatibilidad electromagnética (EMC)  
 Posee la marca CE en la placa nominal

#### FICHA TÉCNICA:

Voltaje: 220-240V ~50/60Hz

Potencia: 1500W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito elétrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.
16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da



tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.

17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.

18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.

19. O presente termoventilador deve ser posto em superfícies planas e estáveis.

20. Antes de desconectar a ficha da tomada é necessário desligar o aparelho e ajustar o botão de regulação na posição mínima.

21. O termoventilador não pode ser utilizado em locais com grande humidade, ou seja, casas de banho, duches, piscinas, etc. A humidade pode causar um curto-circuito e danificação do termoventilador.

22. Enquanto em operação o termoventilador deve ser constantemente observado. Ao sair dum local onde trabalha o termoventilador, deve-se desligá-lo. Retire sempre a ficha da tomada quando o termoventilador não trabalha.

23. Não conectar o termoventilador com um aparelho de desligação automático, p.ex.: aparelho de controlo térmico ou interruptor temporal.

24. Os materiais inflamáveis de tipo móveis, roupa de cama, roupa, cortinas, etc. devem ser mantidos afastados na distância de pelo menos 1 metro.

25. É proibido tapar o termoventilador durante o seu trabalho assim como de colocar quaisquer objetos na sua superfície. Não utilizar o termoventilador para secar a roupa.

26. O cabo de alimentação não pode ser colocado em cima do termoventilador, nem tocar ou ficar perto de superfícies quentes. Não colocar o termoventilador ao pé da tomada elétrica.

27. As superfícies de aquecimento podem atingir a temperatura superior a 60 °C. O termoventilador deve ser mantido afastado do alcance de crianças e animais.

28. O presente aparelho não pode ser instalado nem utilizado em veículos.

29. No interior do termoventilador encontram-se elementos que possam estar quentes ou causar faíscas. É proibido ligar o termoventilador em locais nos quais se utilizam ou armazenam tais materiais como: gasolina, tintas ou outras substâncias inflamáveis.

30. Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina

31. Não use este aquecedor se ele tiver caído

32. Não use se houver sinais visíveis de danos ao aquecedor

33. Use o aquecedor em uma superfície nivelada e estável ou fixe-o na parede, se fornecido pelo fabricante

**AVISO:** Não use este aquecedor em ambientes pequenos onde existam pessoas que não possam deixá-los sozinhos, a menos que seja garantida uma supervisão constante.

**AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar do aquecedor.

#### DESCRIÇÃO DO TERMOVENTILADOR


1. Botão de termóstato
2. Interruptor/ seleção do programa de aquecimento (a) – ar frio (b) – 750W (c) – 1500W


#### UTILIZAÇÃO DO TERMOVENTILADOR

O termoventilador tem dois programas de aquecimento.

Posição 0 – aparelho desligado

Posição  – ar frio

Posição  – 750 W ar quente

Posição  – 1500 W ar muito quente

Em ambos os programas é possível regular a temperatura de aquecimento através do botão de termóstato (1).

O presente dispositivo dispõe de uma proteção de sobreaquecimento que pode desligar o termoventilador caso o tal fenómeno ocorra.

Neste caso é necessário desconectar o aparelho da rede de alimentação e esperar uns minutos. Passados alguns minutos, o termoventilador pode continuar o seu trabalho. O termoventilador dispõe de um interruptor de segurança que corta a alimentação elétrica no caso de queda do aparelho.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Assegure-se de que o termoventilador não está quente.
2. Antes de iniciar a limpeza, retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada.
3. Mantenha os buracos de entrada e saída de ar limpos. Evite a acumulação de pó nos mesmos.
4. Para limpar o revestimento utilize um tecido seco ou húmido.
5. Não imergir o termoventilador em água!

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:  
Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)  
Compatibilidade eletromagnética (EMC)  
Produto com símbolo CE na placa de características.

## DADOS TÉCNICOS

Voltagem: 220-240V ~50/60Hz  
Potência: 1500W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu n jungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPEJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.



15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.

17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką ar kroviklį iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai prietaisas įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant prietaisą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.

19. Termoventiliatorių statyti tik ant plokščio, stabilaus pagrindo

20. Prieš ištraukiant kištuką iš lizdo būtina visada išjungti termoreguliatorių ir termostato rankenėlę nustatyti mažiausioje padėtyje.

21. Nenaudoti termoventiliatoriaus didelės drėgmės patalpose – vonios kambariuose, dušuose, baseinuose ir pan. Drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą ir sugadinti prietaisą.

22. Veikiantis termoventiliatorius visą laiką turi būti prižiūrimas ir stebimas. Išeinant iš patalpos, kurioje veikia termoventiliatorius, visada būtina jį išjungti. Jeigu termoventiliatorius nėra naudojamas visą laiką, ištraukti kištuką iš tinklo lizdo.

23. Nejungti termoventiliatoriaus į automatinį išjungimo prietaisą, pvz., šilumos kontrolės prietaisą ar laiko jungiklį.

24. Degiąsias medžiagas, pvz., baldus, patalynę, popierių, drabužius, užuolaidas ir pan., laikyti ne mažesniu nei vieno metro atstumu nuo termoventiliatoriaus.

25. Draudžiama uždegti veikiantį prietaisą ir dėti ant jo kokius nors daiktus. Nenaudoti prietaiso drabužiams džiovinti.

26. Maitinimo laidu nelaikyti virš termoventiliatoriaus, laidas negali liestis ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatyti termoventiliatoriaus po elektros lizdu.

27. Kaitinamieji paviršiai gali įkaisti iki aukštesnės nei 60 °C temperatūros.

Termoventiliatorius turėtų stovėti tokioje vietoje, kad vaikai ir gyvūnai negalėtų jo pasiekti.

28. Prietaiso negalima diegti ir naudoti transporto priemonėse.

29. Prietaiso viduje yra dalių, kurios gali būti karštos ar sukelti kibirkščiavimą.

Termoventiliatoriaus negalima jungti vietose, kuriose naudojamos ar laikomos tokios medžiagos kaip benzinas, dažai ar kitos degiosios medžiagos.

30. Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino

31. Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas

32. Nenaudokite, jei yra akivaizdžių šildytuvo pažeidimų požymių

33. Naudokite šildytuvą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus arba pritvirtinkite prie sienos, jei taip numato gamintojas

[SPĖJIMAS: Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kur yra žmonių, kurie patys negali jų palikti, nebent užtikrinama nuolatinė priežiūra.

[SPĖJIMAS: Norėdami sumažinti gaisro riziką, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo oro išleidimo angos.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

1. Termostato rankenėlė

2. Jungiklis/kaitinimo galios parinkimas

(a) – šaltas oras

(b) – 750 W

(c) – 1500 W

#### PRIETAISO NAUDOJIMAS

Termoventiliatorius veikia dviem kaitinimo galios pakopomis.

Padėtis – išjungtas prietaisas

Padėtis – pučiamas nešildomas oras

Padėtis – 750 W pučiamas šiltas oras

Padėtis – 1500 W pučiamas karštas oras

Abiem atvejais kaitinimo temperatūrą galima reguliuoti termostato rankenėle (1).

Kad prietaisas neperkaistų, jame įrengtas saugiklis, kuris išjungia prietaisą kažkuriam laikui. Tokiu atveju būtina prietaisą išjungti iš tinklo ir palaukti kelias minutes. Prieš šiam laikui, prietaisą galima toliau naudoti. Termoventiliatoriuje yra saugos jungiklis, kuris išjungia maitinimą prietaisui apvirtus.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Ištīkinti, kad termoventiliatorius nėra karštas.
2. Prieš pradendant valyti prietaisą kištuką ištraukti iš lizdo.
3. Iėjimo ir išėjimo angas laikyti švarias. Neleisti, kad ant jų kauptųsi dulks.
4. Korpusui valyti naudoti sausa ar šiek tiek drėgną šluostuką.
5. Nekišti prietaiso į vandenį.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220-240V ~50/60Hz  
Galia: 1500W

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo įžeminti.  
Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:  
Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)  
Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)  
Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisai esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaisai yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remondarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ietilcams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.



15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, : dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

17. Neļaujiet samirkst ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības

padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.

18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.

19. Termoventilatoru novietojiet tikai uz līdzenas, stabilas virsmas

20. Pirms kontaktdakšas atvienošanas no elektrības padeves tīkla pārliecinieties vai termoventilators ir izslēgts un iestatīts minimālajā pozīcijā.

21. Neizmantojiet ierīci telpās ar lielu gaisa mitrumu – vannas istaba, dušas telpas, baseini u.c. Mitrums var radīt īssavienojumu un sabojāt ierīci.

22. Ieslēgtam termoventilatoram nemiļīgi jāuzrauga un to nedrīkst izlaist no acīm. Izejot no telpas, ieslēgto termoventilatoru ir jāizslēdz. Ja termoventilator netiek ieslēgts, vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektrības padeves tīkla.

23. Nepieslēdziet termoventilatoru automātiskās izslēgšanas ierīcei, piemēram, termiskās vai laika kontroles iekārtai.

24. Viegli uzliesmojošus materiālus, piemēram, mēbeles, gultas veļa, papīrs, apģērbs, aizkari u. tml. jātur vismaz viena metra attālumā no termoventilatora.

25. Neapsedziet ieslēgtu ierīci un nenovietojiet uz tās priekšmetus. Neizmantojiet ierīci apģērba žāvēšanai.

26. Strāvas vadu nedrīkst turēt virs termoventilatora vai tā sakarsētās virsmas tuvumā. Nenovietojiet termoventilatoru zem elektriskās kontaktlīdzes.

27. Sildāmā virsma var sakarst virs 60 °C temperatūras. Termoventilatoram jāatrodas vietā, kur bērniem un dzīvniekiem nav pieejas.

28. Ierīci nedrīkst instalēt un izmantot transportlīdzekļos.

29. Ierīces iekšpusē atrodas daļas, kas var būt karstas vai izraisīt dzirksteļošanu.

Neieslēdziet termoventilatoru vietās, kur tiek uzglabāti tādi materiāli kā benzīns, krāsas un viegli uzliesmojošas vielas.

30. Nelietojiet šo sildītāju vannas, dušas vai peldbaseina tiešā tuvumā

31. Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nomests

32. Nelietojiet, ja ir redzamas sildītāja bojājuma pazīmes

33. Izmantojiet sildītāju uz līdzenas un stabilas virsmas vai piestipriniet to pie sienas, ja ražotājs to paredz

**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kur ir cilvēki, kuri paši nespēj tos pamest, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsbīstamību, tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no sildītāja gaisa izplūdes vietas.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Termostata regulators

2. Ieslēgšanas slēdzis/sildīšanas režīma izvēlne

(a) – aukstā gaisa plūsma

(b) – 750W

(c) – 1500W

#### IERĪCES LIETOŠANA

Termoventilatoram ir divi sildīšanas režīmi.

Pozīcija 0 – ierīce ir izslēgta

Pozīcija \* – neuzsildīta gaisa plūsma

Pozīcija ● – 750 W siltā gaisa plūsma

Pozīcija ●● – 1500 W karstā gaisa plūsma

Abos gadījumos ir iespējams iestatīt temperatūras režīmu ar termostata regulatora palīdzību (1).

Pārkaršanas gadījumā ierīce ir aprīkota ar drošinātāju, kas uzkarusušo ierīci uz laiku izslēdz. Šādā gadījumā atslēdziet ierīci no elektrības padeves tīkla un atstājiet atdzist uz pāris minūtēm. Pēc atdzesēšanas, ierīci drīkst atkal ieslēgt. Termoventilators ir aprīkots ar drošības slēdzi, kas aptur strāvas padevi ierīces apgāšanās gadījumā.

## TIRIŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Pārīcinieties, ka termoventilators nav karsts.
2. Pirms uzsākt tīrīšanu, atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.
3. Uzturiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres tīras. Nepieļaujiet putekļu nosēšanos uz atverēm.
4. Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu vai viegli mitru drāniņu.
5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!

## TEHNISKIE PARAMETRI

Spriegums: 220-240V, ~50/60Hz  
Jauda: 1500W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:  
zema sprieguma direktīva (LVD),  
elektromagnētiskā saderība (EMC),  
izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

17

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).
8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
11. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutada vastu kuuma pealispinda.
13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.
14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa

30 mA. Selleks küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.



15. Ärge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Ärge laske seadmel ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.

18. Ärge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.

19. Asetage soojapuhur alati siledale ja stabiilsele pinnale.

20. Enne pistiku pistikupesast väljatõmbamist lülitage soojapuhur alati välja ja keerake termostaadi nupp minimaaltemperatuuri asendisse

21. Ärge kasutage soojapuhurit suure õhuniiskusega ruumides – vannitubades, duširuumides, ujulates jne. Niiskus võib seadme lühisesse ajada võis seda muul viisil kahjustada.

22. Töötav soojapuhur peab olema pideva järelevalve all ja kogu aeg nägemisulatuses. Kui lahkute ruumist, milles soojapuhur töötab, lülitage puhur alati välja. Mittetöötava puhuri pistik peab kindlasti olema pistikupesast välja tõmmatud.

23. Ärge ühendage soojapuhurit automaatsete lülitusseadmetega, näiteks temperatuuri reguleerimise seadmed või aegreleed.

24. Hoidke kergestisüttivad esemed, nagu mööbel, voodipesu, paber, rõivad, kardinaid jms soojapuhurist vähemalt ühe meetri kaugusel.

25. Ärge katke seadet töötamise ajal ega asetage sellele mingeid esemeid. Ärge kasutage seadet rõivaste kuivatamiseks.

26. Ärge jätke soojapuhuri toitejuhet seadme alla, jälgige samuti, et toitejuhe ei puutuks vastu seadme kuumi pindu ega asuks nende läheduses. Ärge kasutage soojapuhurit seinapistikupesas all.

27. Seadme küttepinnad võivad kuumeneda üle 60 °C. Soojapuhur peab asetsema kohas, kus lapsed ega lemmikloomad sellele ligi ei pääseks.

28. Seadet ei tohi paigaldada sõidukitesse ega seda sõidukites kasutada.

29. Seadme sees on osi, mis võivad muutuda väga kuumaks ja sädemeid eraldada. Ärge kasutage soojapuhurit ruumides, kus hoitakse selliseid materjale, nagu bensiin, värvid või muud tuleohtlikud ained.

30. Ärge kasutage seda kerist vanni, duši ega basseini vahetus läheduses

31. Ärge kasutage seda kütteseadet, kui see on maha kukkunud

32. Ärge kasutage, kui kütteseadme kahjustamisel on nähtavaid märke

33. Kasutage kütteseadet tasasel ja stabiilsel pinnal või kinnitage see seinale, kui tootja seda ette näeb

**HOIATUS:** Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kus on inimesi, kes ei suuda neid ise jätta, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.

**HOIATUS:** Tuleoahu vähendamiseks hoidke tekstiile, kardinaid või muid kergestisüttivaid materjale küttekeha õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m. kaugusel.

#### SEADME KIRJELDUS

1. Termostaadi nupp

2. Töölüli / küttevoimsuse valik

(a) – külm õhk

(b) – 750 W

(c) – 1500 W

#### SEADME KASUTAMINE

Soojapuhuril on kaks küttevõimsuse astet.

Asend 0 – seade on väljalülitatud

Asend ✖ – kütmata õhk

Asend ● – 750 W soe õhk

Asend ●● – 1500 W soe õhk

Mõlema võisuse juures saab reguleerida temperatuuri termostaadi nupu (1) abil. Ulekuumenemise vältimiseks on soojapuhuriil kaitse, mis võib seadme mingi aja tagant välja lülitada. Kui see juhtub, eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake paar minutit. Selle aja möödudes võite soojapuhuri kasutamist jätkata. Termoventilaator on varustatud turvalülitiga, mis lülitab toite välja, kui seade ümber kukub.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Veenduge, et soojapuhur ei ole kuum.
2. Enne kui asute seadet puhastama, tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
3. Hoidke õhu sisse- ja väljavooluavad puhastena. Vältige tolmu kogunemist seadme õhuavadesse.
4. Seadme korpuse puhastamiseks kasutage kuiva või kergelt niisket lappi.
5. Ärge kastke seadet vette.

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga

#### TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240 V ~ 50/60Hz

Võimsus: 1500 W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1.Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.

2.Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

3."Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60Hz.

În vederea măririi siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."

4.Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.

5.AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6.Intotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat

și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.



15. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.

16. Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizarea acestuia, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă prezintă un risc, chiar și atunci când aparatul este oprit.

17. Nu permiteți udarea aparatului și nici a alimentatorului. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu introduceți mâna în apă atunci când aparatul este conectat în rețea. Înainte de reutilizare trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.

18. Nu țineți aparatul sau adaptorul cu mâinile ude.

19. Termoventilatorul poate fi amplasat numai pe o suprafață plană și stabilă

20. Înainte de a scoate ștecherul din priză, întotdeauna opriți termoventilatorul și rotiți butonul termostatului în poziția minimă.

21. Nu folosiți termoventilatorul în încăperi cu umiditate ridicată - băi, dușuri, piscine, etc. Umiditatea poate provoca scurtcircuit sau defectiune.

22. Termoventilatorul în stare de funcționare întotdeauna și trebuie să fie sub supravegherea și la vedere. În momentul ieșirii din încăperea în care funcționează termoventilatorul acesta întotdeauna trebuie oprit. Dacă termoventilatorul nu funcționează întotdeauna scoateți ștecherul din priză.

23. Nu conectați termoventilatorul la echipamente automate de comutare, de ex. dispozitivele de control termic sau timer.

24. Materialele inflamabile de ex. mobilierul, lenjeria de pat, hârtia, haine, perdele, etc. trebuie amplasate o distanță de cel puțin un metru de termoventilator.

25. Nu se permite acoperirea dispozitivului atunci când acesta se află în stare de funcționare și nici nu se permite amplasarea pe acesta a diferitelor obiecte. Nu folosiți aparatul pentru uscarea hainelor.

26. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra termoventilatorului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați termoventilatorul sub priză.

27. Suprafețele de încălzire se pot încălzi până la o temperatură de peste 60 ° C. Termoventilatorul ar trebui să fie amplasat într-un astfel de loc în care copiii și animalele nu au avut acces.

28. Aparatul nu poate fi instalat sau utilizat în vehicule.

29. În interiorul aparatului există părți care pot fi fierbinți, sau pot provoca scânteii. Nu porniți termoventilatorul în locurile în care sunt utilizate sau depozitate materiale, cum ar fi benzină, vopsea, sau alte substanțe inflamabile.

30. Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi, duș sau piscină

31. Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scâpat

32. Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului



33. Utilizați încălzitorul pe o suprafață plană și stabilă sau atașați-l la perete, dacă este prevăzut de producător

**AVERTISMENT:** Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici în care există persoane care nu pot să le părăsească singure, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți textilele, perdele sau alte materiale inflamabile la cel puțin 1 m distanță de ieșirea aerului încălzitorului.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Butonul termostatului
2. Întrerupător/alegerea puterii de încălzire (a) – suflu de aer rece (b) – 750W (c) – 1500W

#### UTILIZAREA APARATULUI

Termoventilatorul posedă două intervale de putere de încălzire.

Poziția 0 – dispozitiv oprit

Poziția ✖ – suflu de aer neîncălzit

Poziția ● – 750 W suflu de aer cald

Poziția ●● – 1500 W suflu de aer fierbinte

În ambele intervale, există posibilitatea de controlare a temperaturii de încălzire cu ajutorul butonului termostatului (1).

În caz de supraîncălzire dispozitivul are o siguranță care poate opri aparatul pentru o perioadă de timp. În acest caz, deconectați aparatul de la priză, așteptați câteva minute. După acest timp, poate fi continuată exploatarea. Termoventilatorul, este, de asemenea, echipat cu un comutator de siguranță care taie puterea, în caz de răsturnare a aparatului.

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

1. Asigurați-vă că termoventilatorul nu este fierbinte.
2. Înainte de curățare, scoateți stecherul din priză.
3. Păstrați curate orificiile de admisie și evacuare. Nu permiteți depunerea de praf pe acestea.
4. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.
5. Nu scufundați aparatul în apă.

Dispozitivul este fabricat în clasa II de izolare..

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetică (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație

#### DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V 50/60Hz

Putere: 1500W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șai centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

### BOSANSKI / HRVATSKI

#### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8

godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djevtvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Ne koristite uređaj u blizini vode npr.: pod tušem, u kadi, ili iznad umivaonika s vodom.



16. Kada uređaj koristi se u kupaonici, nakon što ga koristite, izvadite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada uređaj je isključen.

17. Nemojte dozvoliti da se uređaj natopi. Ukoliko uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen na mrežu. Pre ponovne upotrebe on mora da se provjerava od strane kvalificiranog električara.

18. Ne hvatajte uređaj ili punjač mokrim rukama.

19. Termoventilator treba stavjati samo na ravnu, stabilnu površinu

20. Pre uklanjanja utikača iz zidne utičnice, uvijek isključite termoventilator i okrenite okretni te prekidač termostata na minimum poziciju.

21. Ne koristite termoventilator u sobama, gde je visoka vlažnost – kupaonice, tuševi, bazeni itd. Vлага može izazvati kratak spoj ili kvar uređaja.

22. Radeći termoventilator u svakom trenutku mora biti pod nadzorom i na vidiku. Kada izlazimo iz prostorije u kojoj radi termoventilator uvijek moramo ga isključiti. Ako termoventilatorne radi, uvijek ga isključite iz zidne utičnice.

23. Ne povezuje termoventilator sa automatskim uređajem za isključivanje, npr. kontrolnog termo uređaja ili timera.

24. Zapaljive materijale npr. namještaj, posteljinu, papir, odjeću, zavjese, itd. držati na udaljenosti od najmanje jednog metra od termoventilatora.

25. Nemojte pokrivati uređaj za vrijeme rada, niti stavljati na njemu nikakve predmete. Nemojte koristiti uređaj za sušenje odjeće.

26. Kabl za napajanje može biti postavljen iznad termoventilatora, ne bi trebalo da dodiruje ili je u blizini njegovih vrućih površina. Nemojte stavljati termoventilator ispod električne utičnice.

27. Grejne površine mogu se zagrijati na temperaturu višu od 60 °C. Termoventilator treba biti u mjestu da djeca i životinje nemaju njemu pristup.

28. Uređaj nemojte instalirati ili koristiti u vozilima.

29. Unutar uređaja postoje dijelovi koji mogu biti vruće, ili uzrok iskre. Nemojte uključiti termoventilator na mjestima gdje se koriste ili čuvaju materijali kao što su benzin, boje, ili druge zapaljive supstance.

30. Ne koristite ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena
31. Ne koristite ovaj grijač ako je pa
32. Ne upotrebljavajte ako postoje vidljivi znakovi oštećenja grijalice
33. Koristite grijač na ravnoj i stabilnoj površini ili ga pričvrstite na zid, ako to predviđa proizvođač

**UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima ima ljudi koji ih ne mogu sami ostaviti, osim ako nije osiguran stalni nadzor.

**UPOZORENJE:** Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavese ili druge zapaljive materijale najmanje 1 m od izlaza za vazduh iz grejača.


#### OPIS UREĐAJA


1. okretni prekidač termostata
2. Prekidač / izbor snage grijanja (a) – hladno duvanje (b) – 750W (c) – 1500W


#### UPOTREBA UREĐAJA

Termoventilator ima dva stepena snage grijanja.

Položaj 0 – uređaj isključen

Položaj  – duvanje ne zagrevanim zrakom

Položaj  – 750 W duvanje toplim zrakom

Položaj  – 1500 W duvanje vrelim zrakom

U oba područja, moguće je kontrolirati temperaturu grijanja okretanjem prekidača termostata (1).

U slučaju pregrijavanja uređaj ima osigurač koji može ga isključiti za neko vrijeme. U tom slučaju, isključite uređaj iz električne mreže, sačekajte nekoliko minuta. Nakon tog vremena možete nastaviti raditi. Termoventilator je također opremljen sa sigurnosnim prekidačem, koji prekida napajanje u slučaju prevrtanja uređaja.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Uvjerite se da termoventilator nije vruć.
2. Pre čišćenja izvadite utikač iz utičnice.
3. Ulazne i izlazne otvore redovno čistite. Ne dozvolite taloženje prašine na njima.
4. Za čišćenje koristite suhu ili blago vlažnu krpu.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

Uređaj ima II. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V 50/60Hz

Snaga: 1500W




Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
  2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
  3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
- A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
  5. **FIGYELMEZTETÉS:** Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem

- játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
-  15. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban sem vízzel teli mosdókagyló fölött.
16. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
17. Ne hagyja átnedvesedni a készüléket, sem a tápegységet. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. A készülék újbóli használata előtt ellenőriztetni kell képzett villanyszerelővel.
18. Ne érintse a készüléket sem a tápegységet nedves kézzel.
19. A termoventilátort sima stabil felületre állítsa.
20. A csatlakozó konnektorból történő kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a termoventilátort és tekerje a minimum pozícióba a termosztát forgatógombját
21. Ne használja a termoventilátort magas levegő-páratartalmú helyiségekben – fürdőszobák, zuhanyzók, medencék stb. A nedvesség rövidzárlatot és a készülék meghibásodását okozhatja.
22. A működő termoventilátor legyen mindig felügyelet alatt és látótávolságban. A helyiségből – ahol a termoventilátor működik – kimenve, mindig kapcsolja ki azt. Ha a termoventilátor nem működik, mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
23. Ne kapcsolja a termoventilátort automatikus kikapcsoló berendezéshez, pl. hőmérséklet ellenőrző készülék vagy időkapcsoló.
24. gyúlékony anyagok pl. bútorok, ágynemű papír, ruházat, függönyök és ezekhez hasonlóak esetén tartson legalább egy méter távolságot a termoventilátortól.
25. Ne takarja le működés közben a készüléket, ne tegyen semmilyen tárgyat rá. Ne használja a készüléket ruhaszárításra.
26. a tápkábelt ne tegye a termoventilátor fölé, ne érintkezzen, vagy ne legyen forró felületek közelében. Ne állítsa a termoventilátort a konnektor alá.
27. A fűtőfelületek felmelegedhetnek 60 °C- nál magasabb hőmérsékletre. A termoventilátort állítsa olyan helyre ahol gyermekek és állatok nem férhetnek hozzá.
28. A készüléket ne telepítse és ne használja járműveken.

29. A készülék belsejében vannak olyan alkatrészek, melyek forrók lehetnek, vagy szikrázást okozhatnak. Ne kapcsolja be a termoventilátort olyan helyen, ahol használva vagy tárolva vannak olyan anyagok, mint benzin festékek vagy más gyúlékony anyagok
30. Ne használja ezt a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyzó vagy uszoda közvetlen közelében
31. Ne használja ezt a fűtőtestet, ha leesett
32. Ne használja, ha a fűtés károsodásának látható jelei vannak
33. A fűtőtestet sík és stabil felületen használja, vagy rögzítse a falhoz, ha a gyártó előírja

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja ezt a fűtőtestet olyan kis helyiségekben, ahol vannak olyan emberek, akik önmagukban nem képesek elhagyni őket, hacsak nem biztosítják az állandó felügyeletet.




**FIGYELEM:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m-re a fűtőberendezés kimenetétől.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. A termosztát szabályzó gombja
2. Bekapcsoló/fűtésteljesítmény kiválasztása (a) – hideg fűtés (b) – 750W (c) – 1500W

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A termoventilátornak két fűtésteljesítmény fokozata van

- Pozíció 0 – kikapcsolt készülék
- Pozíció  – fűtés nem fűtött levegővel
- Pozíció  – 750 W fűtés meleg levegővel
- Pozíció  – 1500 W fűtés forró levegővel

Mindkét tartományban lehetőség van a fűtőhőmérséklet szabályozására a termosztát beállító gomb segítségével. Túlmelegedés esetére a készülék rendelkezik biztosítékkal, amely egy adott időre ki tudja kapcsolni. Ilyen esetben a készüléket ki kell kapcsolni a hálózatról, és várni néhány percet. Ezen idő eltelté után lehet folytatni a készülék használatát. A termoventilátor fel van szerelve egy biztonsági kapcsolóval, mely megszakítja az áramellátást a készülék felborulása esetén.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Győződjön meg arról, hogy a termoventilátor nem forró.
2. A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
3. Tartsa tisztán a bemeneti és kimeneti nyílásokat. Ne engedje rajta a porlerakódást
4. A készülékhez tisztításához használjon száraz vagy enyhén nedves törölkendőt.
5. A készüléket ne merítse vízbe.

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.  
A berendezés megfelel a következő direktíváknak:  
Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)  
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)  
A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

#### MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220-240V 50/60Hz  
Teljesítmény: 1500 W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

### македонски

**УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.**

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.
2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
3. Напонот е 220-240V, ~ 50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со

недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор. 6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разли ен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.



15. Не треба да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.

16. Кога уредот е користен во капатило, по користењето треба да се извади кабелот од гнездото, бидејќи близината на вода претставува опасност, дури и тогаш кога уредот е исклучен.

17. Да не се наводенува уредот или полначот. Доколку уредот падне во вода, веднаш да се извади кабелот или да се исклучи уредот од електричното гнездо. Не смее да се ставаат рацете во вода, кога уредот е вклучен. Пред повторното користење, уредот мора да биде проверен од квалификуван електричар.

18. Не смее да се фаќа уредот или полначот со влажни раце.

19. Термовентилаторот треба да се постави на рамна, стабилна основа.

20. Пред да се исклучи термовентилаторот од гнездото, секогаш прво треба да се исклучи и да се врати термостатското тркало на минимална позиција.

21. Не треба да се користи термовентилаторот во простории со голема влажност на воздухот – капатила, тушови, базени итн. Влажноста може да предизвика оштетување на уредот.

22. Вклучениот термовентилатор треба постојано да биде набљудуван и во видлива близина. При излегување од просторијата каде истиот работи, треба да се исклучи. Доколку термовентилаторот не работи постојано, секогаш вади го кабелот од гнездото.

23. Не треба да се вклучува термовентилаторот до автоматски уред за исклучување, на пр. уреди за термична контрола или времени исклучувачи.

24. Лесно запаливи материјали, како мебел, постелнина, алишта, завеси итн. треба да се држат барем на еден метар одалеченост од термовентилаторот.
25. Не треба да се прекрива уредот додека работи, ниту да се ставаат други предмети на него. Да не се користи уредот за сушење алишта.
26. Кабелот за полнење да не се става под термовентилаторот и да не лежи во близина или допира неговите жешки површини. Да не се сместува термовентилаторот под електричното гнездо.
27. Грејните површини може да се загреваат до температура повисока од 60 °C. Децата и животните не треба да имаат пристап до термовентилаторот.
28. Уредот не смее да се инсталира или користи во возила.
29. Во внатрешноста на уредот се наоѓаат елементи кои може да бидат жешки или пак да предизвикуваат искрење. Да не се чува термовентилаторот во места каде се користат или чуваат материјали како бензин, фарби или други леснозапаливи материјали.
30. Не користете го овој грејач во непосредна близина на када, туш или базен
31. Не користете го овој грејач ако е испуштен
32. Не користете ако има видливи знаци на оштетување на грејачот
33. Користете го грејачот на рамна и стабилна површина или закачете го на валидот, доколку е предвидено од производителот

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** Не користете го овој грејач во мали простории каде што има луѓе кои не можат сами да ги остават, освен ако не се обезбеди постојан надзор.

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да го намалите ризикот од пожар, држете ги текстилот, завесите или другите запаливи материјали оддалечени најмалку 1 m од излезот на воздухот на грејачот.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Термостатско тркало
2. Вклучувач/избор на моќта на греење (a) – ладно полнење (b) – 750W (c) – 1500W

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Термовентилаторот поседува два степена на моќност на греењето.

Позиција 0 – уредот е исклучен

Позиција  – полнење на незагрен воздух

Позиција ● – 750 W полнење на топол воздух

Позиција ●● – 1500 W полнење на жежок воздух

На двете нивоа возможна е регулација на температурата на греење со помош на термостатското тркало (1).

Во случај на прегревање уредот поседува осигурувач, кој може на определено време да го исклучи. Во тој случај треба уредот да се исклучи од струја и да се почека неколку минути. По истекот на споменатото време, може да се продолжи со користењето.

Термовентилаторот исто така опремен е со осигурувач, кој ќе го исклучи полнењето, доколку уредот се преврти.

#### ЧИСТЕЊЕ И КОНСЕРВАЦИЈА

1. Осигурај се дека термовентилаторот не е жежок.
2. Пред да почнеш до чистењето, извади го кабелот од гнездото.
3. Влезните и излезните отвори одржувај ги чисти. Не дозволувај во нив да залегне прашина.
4. За чистење на обвивката користи сува или малку влажна крпа.
5. Не го потопај уредот во вода.

Уредот е направен во II класа на изолација.

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)

- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означен со CE ознака на етикетата

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 220-240V 50/60Hz

Моќ: 1500 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да расплага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερωσ κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.


10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

 15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη γεμάτο με νερό.

16. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

17. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Αν η συσκευή πέσει σε νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο νερό, όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Σε περίπτωση που βραχεί, πριν από την επαναχρησιμοποίηση της, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

18. Να μην κρατάτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

19. Το αερόθερμο θα πρέπει να τοποθετείται αποκλειστικά και μόνο σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια

20. Πριν από την αφαίρεση του φιλ από την πρίζα, πάντα να απενεργοποιείτε το αερόθερμο



και γυρίζετε το διακόπτη του θερμοστάτη στην ελάχιστη θέση.

21. Μην χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε χώρους με υψηλή υγρασία - μπάνια, ντουζιέρες, πισίνες κλπ. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή δυσλειτουργία.

22. Όταν το αερόθερμο λειτουργεί όλη την ώρα, πρέπει ανά πάσα στιγμή να βρίσκεται υπό εποπτεία και σε μέρος όπου να φαίνεται. Βγαίνοντας από το δωμάτιο όπου το αερόθερμο λειτουργεί, πάντα να το απενεργοποιήσετε. Εάν η το αερόθερμο δεν λειτουργεί όλη την ώρα, αποσυνδέστε το από την πρίζα.

23. Μην συνδέετε το αερόθερμο με συστήματα αυτόματης διακοπής, για παράδειγμα μηχανισμό θερμοκικού ελέγχου ή χρονοδιακόπτη.

24. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από το αερόθερμο εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, σεντόνια, χαρτιά, ρούχα, κουρτίνες κλπ .

25. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της, ούτε να τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα των ρούχων.

26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από το αερόθερμο, δεν θα πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά στις θερμές επιφάνειες του. Μην τοποθετείτε το αερόθερμο κάτω από την πρίζα.

27. Η επιφάνεια θέρμανσης δεν μπορεί να θερμανθεί σε θερμοκρασία υψηλότερη από 60 ° C. Το αερόθερμο θα πρέπει να βρίσκεται σε ένα μέρος όπου τα παιδιά και τα ζώα δεν έχουν πρόσβαση σε αυτό.

28. Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε οχήματα ούτε να τη χρησιμοποιείτε σε αυτά.

29. Στο εσωτερικό της συσκευής υπάρχουν εξαρτήματα που μπορεί να είναι ζεστά ή να προκαλέσουν σπινθήρες. Μην ανάβετε το αερόθερμο σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται υλικά όπως βενζίνη, χρώματα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.

30. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα

31. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα εάν έχει πέσει

32. Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης στο θερμαντήρα

33. Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια ή συνδέστε την στον τοίχο, εάν προβλέπεται από τον κατασκευαστή

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα που δεν μπορούν να τα αφήσουν μόνα τους, εκτός εάν εξασφαλίζεται συνεχής επίβλεψη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, φυλάξτε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από την έξοδο του θερμαντήρα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Διακόπτης θερμοστάτη

2. Διακόπτης / επιλογή της ισχύος θέρμανσης

(Α) – κρύος αέρας


(B) - 750W


(Γ) - 1500W


#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το αερόθερμο έχει δύο βαθμούς ρύθμισης της ισχύος θέρμανσης.

Θέση 0 - η συσκευή είναι απενεργοποιημένη

Θέση  - εμφύσηση μη θερμαινόμενου αέρα

Θέση  - 750 W εμφύσηση μη θερμαινόμενου αέρα

Θέση  - 1500 W εμφύσηση μη θερμαινόμενου αέρα

Σε αμφότερους τους βαθμούς, είναι δυνατόν να ελεγχθεί η θερμοκρασία θέρμανσης χρησιμοποιώντας το κουμπί του θερμοστάτη (1). Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή έχει μια ασφάλεια που μπορεί να τη θέτει για κάποιο χρονικό διάστημα εκτός λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, περιμένετε μερικά λεπτά. Μετά το πέρας αυτού του χρονικού διαστήματος θα μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί και πάλι. Το αερόθερμο είναι επίσης εξοπλισμένο με ένα διακόπτη ασφαλείας που διακόπτει την παροχή ρεύματος σε περίπτωση ανατροπής της συσκευής.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι το αερόθερμο δεν είναι ζεστό.

2. Πριν τον καθαρισμό, αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.

3. Διατηρείτε καθαρές τις οπές της εισόδου και της εξόδου. Μην επιτρέπετε την απόθεση σκόνης σε αυτές.

4. Για να καθαρίσετε το περίβλημα χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

5. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρете με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνα συστατικά της συσκευής

Η συσκευή είναι φτιαγμένη στην δεύτερη κλάση μόνωσης.

Η συσκευή συμμορφώνεται με κανόνες των Οδηγιών:

Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Το προϊόν φέρνει σήμα CE στον πίνακα.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponožujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavín.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový

chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.



15. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.

16. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.

17. Zařízení ani napáječ nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.

18. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.

19. Termoventilátor postavte vždy na vodorovném, stabilním povrchu.

20. Před vytažením zástrčky ze zásuvky termoventilátor vypněte a otočný knoflík termostatu přetočte do pozice minimum.

21. Termoventilátor nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu – koupelny, sprchy, bezény apod. Vysoká vlhkost může způsobit zkrat a poškodit zařízení.

22. Zapnutý termoventilátor musí být vždy pod dozorem a v dohledu zraku. Pokud odcházíte z místnosti, ve které termoventilátor pracuje, vždy ho vypněte. Pokud termoventilátor není zapnutý, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

23. Termoventilátor nepřipojujte k automatickému vypínacímu zařízení, např. zařízení tepelné kontroli nebo časového vypínače.

24. Lehce hořlavé materiály, např. nábytek, povlečení, papír, oblečení, záclony, závěsy atd., umísťujte ve vzdálenosti alespoň jednoho metru od termoventilátoru.

25. Pokud je ventilátor zapnutý, ničím ho nepřikryvejte ani na něj nepokládejte žádné věci. Zařízení nepoužívejte k sušení oblečení.

26. Napájecí kabel nemůže být veveden nad termoventilátorem a také se nemůže dotýkat nebo ležet poblíž horké plochy. Termoventilátor nestavte v bezprostřední blízkosti zásuvky.

27. Povrch termoventilátoru se může nahřát na vysokou teplotu, více než 60 °C. V bezprostřední blízkosti termoventilátoru buďte zvláště opatrní, zabraňte k němu přístup dětem a domácím zvířatům.

28. Zařízení neinstalujte ani nepoužívejte ve vozidlech.

29. Uvnitř zařízení se nacházejí části, které mohou být nahřáté nebo způsobit zkrat. Termoventilátor nezapínejte v místech, kde se používají nebo uskladňují materiály typu nafta, benzín, barvy, laky a jiné lehce hořlavé látky.

30. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu

31. Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl

32. Nepoužívejte, jsou-li viditelné známky poškození ohřívače

33. Ohřívač používejte na rovném a stabilním povrchu nebo jej připevněte ke stěně, pokud to stanoví výrobce

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří je nemohou opustit sami, pokud není zajištěn stálý dohled.

**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu z ohřívače.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Otočný knoflík termostatu

2. Přepínač výkonu ohřevu

(a) – studený vzduch


(b) – 750 W


(c) – 1500 W

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Termoventilátor obsahuje dva výkonnostní stupně.

Pozice 0 – zařízení je vypnuté

Pozice  – proud studeného vzduchu

Pozice  – 750 W proud teplého vzduchu

Pozice  – 1500 W proud horkého vzduchu

Oba rozsahy umožňují regulaci teploty ohřevu pomocí otočného knoflíku termostatu (1).

Pro případ přehřátí má zařízení věštavenou pojistku, která je na určitou dobu vypne. V takovém případě je nutné zařízení odpojit od napájecí sítě a několik minut počkat. Po jejich uplynutí je možné zařízení opět zapnout. Termoventilátor je rovněž vybaven bezpečnostní pojistkou, která v případě převrácení se zařízení, odetne přisun elektrické energie.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Ujistěte se, že termoventilátor není nahřátý.
2. Před zahájením čištění vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
3. Vstupní a výstupní otvory udržujte čisté. Snažte se, aby na ně nesedal prach.
4. K čištění krytu používejte suchý nebo jen lehce navlhčený hadřík.
5. Zařízení nenorťte do vody.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240V 50/60Hz

Příkon: 1500 W

Spotřebič je proveden v 2. třídě izolace.  
Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnice:  
Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)  
Elektromagnetická kompatibilita (EMC)  
Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.**  
De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
-  15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.
16. Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, dan na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat in de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
17. Laat geen water toe aan het apparaat en adapter. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water wanneer het apparaat is aangesloten in het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik moet hij eerst worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.
18. Neem het apparaat of de adapter niet in natte handen vast.
19. De verwarmmer moet worden geplaatst op een vlakke, stabiele ondergrond.
20. Voor het uithalen van de stekker uit het stopcontact, zorg ervoor dat de verwarmmer uit staat en de draaiknop op de minimale stand zetten.
21. Gebruik de verwarmmer niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid - badkamers, douches, zwembaden, enz. Vochtigheid kan een kortsluiting of een storing veroorzaken.
22. Een werkende verwarmmer moet onder toezicht van het zicht zijn. Het verlaten van de kamer waar de verwarming werkt moet hij altijd worden uit gezet. Als de verwarming niet aanstaat, altijd de stekker uit het stopcontact halen.
23. Schakel de verwarming niet aan op automatisch schakelapparatuur zoals thermische controle-apparaten of timers.
24. Houd afstand van een meter van brandbare materialen zoals meubels, beddengoed, papier, kleding, gordijnen enz.
25. Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik, plaats ook geen spullen erop. Gebruik het apparaat niet voor het drogen van kleding.
26. Plaats het netsnoer niet over de verwarming, hij mag hem ook niet aanraken of in de buurt van hete oppervlakken liggen. Plaats de verwarmmer niet onder het stopcontact.
27. De verwarmmer kan opwarmen tot een temperatuur hoger dan 60 ° C. De verwarmmer moet worden geplaatst waar kinderen en dieren geen toegang ertoe hebben.
28. Het apparaat kan niet worden geïnstalleerd of worden gebruikt in voertuigen.
29. Binnenin het apparaat zijn onderdelen die warm kunnen worden of vonken veroorzaken. Zet de verwarmmer niet aan op een plaats waar materialen zoals benzine, verf, of andere brandbare stoffen worden opgeslagen.
30. Gebruik deze heater niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad
31. Gebruik deze kachel niet als hij is gevallen
32. Niet gebruiken als er zichtbare tekenen zijn van schade aan de kachel
33. Gebruik de kachel op een vlakke en stabiele ondergrond of bevestig hem aan de muur, indien voorzien door de fabrikant

**WAARSCHUWING:** Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes waar mensen zijn die ze niet alleen kunnen achterlaten, tenzij constant toezicht is gegarandeerd.

**WAARSCHUWING:** Om het risico op brand te verkleinen, houdt u textiel, gordijnen of andere

brandbare materialen op minstens 1 m afstand van de luchtuittlaat van de verwarming.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Draaiknop thermostaat

2. Schakelaar/keuze verwarmingsvermogen

(a) - koude lucht

(b) – 750W


(c) – 1500W


#### GEBRUIK MAKEN VAN HET APPARAAT

De verwarmers heeft twee verwarmingsvermogens

Positie 0 – het apparaat staat uit

Positie  - onverwarmde lucht

Positie  - 750 W warme lucht

Positie  - 1500 W hete lucht

In beide gevallen is het mogelijk om de verwarmingstemperatuur te bedienen met de thermostaat draaiknop (1).

In geval van oververhitting heeft het apparaat een zekering die kan worden uitgeschakeld voor een enige tijd. In dit geval haalt u de stekker uit het stopcontact en wacht een paar minuten. Na deze tijd kunt u het apparaat weer aanzetten. De verwarmers is ook uitgerust met een veiligheidsschakelaar die macht snijdt in geval van het kantelen van het apparaat.

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Controleer of de verwarmers niet heet is.

2. Voor het reinigen, haal de stekker uit het stopcontact.

3. Houd de inlaat- en uitlaatopeningen schoon. Sta niet toe dat er stof of vuil in komt.

4. Voor het reinigen gebruik een droge of licht vochtige doek.

5. Dompel het apparaat niet in het water.

Dit apparaat voldoet aan beschermingsklasse II.

Apparaat voldoet aan de standaardisen betreffende:

- EMC (Electromagnetic Compatibility)

- LVD (Low Voltage Directive) van de Europese Gemeenschap.

Het apparaat is CE-gemarkeerd.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V 50/60Hz

Vermogen: 1500W



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 220-240V-5/60 Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.


5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajate napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisierja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj

- lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) za nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
-  15. Ne uporabljajte naprave v bližini vode na primer...: pod tušem, v kadi ali nad pomivalno korito z vodo.
16. Ko se naprava uporablja v kopalnici, po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.
17. Ne dovolite, da se naprava namaka. Če naprava pade v vodo, takoj potegnite vtič iz vtičnice. Ne vstavljajte roke v vodo, ko je naprava vključena v omrežje. Pred ponovno uporabo je treba preveriti usposobljen električar.
18. Ne držite naprane ali napajalnik z mokrimi rokami.
19. Samo postavite termoventilator na ravno in stabilno površino
20. Preden odstranite vtič iz vtičnice, vedno izklopite termoventilator i bunka termostata obrnite v minimalni položaj.
21. Ne uporabljajte termoventilator v prostorih z visoko vlažnostjo – kopalnice, tuši, bazeni itd. Vlaga lahko povzroči kratek stik ali okvaro naprave.
22. Termoventilator ki deluje ves čas mora biti pod nadzorom in v očeh. Prihaja iz sobe, kjer deluje termoventilator jo vedno izklopite. Če termoventilator ne deluje vedno odklopite vtič iz vtičnice.
23. Ne priključite termoventilator na avtomatsko spotikanja, npr. toplotna naprava za upravljanje ali časovnik.
24. Vnetljive snovi npr. pohišstvo, posteljnina, papir, oblačila, zavese, itd. ohranjajte v razdaljo vsaj en meter od termoventilator.
25. Med delovanjem ne pokrivajo napravo, niti postavljati nobenih predmetov. Ne uporabljajte napravo za sušilni krpe.
26. Napajalni kabel nije mogoče določiti nad termoventilator, ne sme dotikati ali biti v bližini njegovih vročih površin. Ne postavljajte termoventilator ispod vtičnico.
27. Grelne površine lahko segreje na temperaturo nad 60 °C. Termoventilator mora biti na mestu, da se otroci in živali, niso imeli dostopa do njega.
28. Naprava se ne more namestiti ali uporabljati v vozilih.
29. Znotraj napravo obstajajo deli, ki so lahko vroče ali povzročajo isker. Ne vključite termoventilator v krajih, kjer se uporabljajo ali skladiščijo snovi, kot so bencin, barve ali drugi vnetljivi snovi.
30. Tega grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena
31. Tega grelnika ne uporabljajte, če je padel
32. Ne uporabljajte, če so na grelcu vidni znaki poškodb
33. Grelec uporabljajte na ravni in stabilni površini ali ga pritrdite na steno, če tako določa proizvajalec

**OPOZORILO:** Tega grelnika ne uporabljajte v majhnih sobah, kjer so ljudje, ki jih sami ne morejo zapustiti, razen če je zagotovljen stalen nadzor.

**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstilni materiali, zavese ali drugi vnetljivi materiali oddaljeni najmanj 1 m od odvoda zraka za grelnik.

## OPIS NAPRAVE

1. Bunka termostat

2. Vkllop/ izbiro ogrevalne moči

(a) – hladno razpihanje

(b) – 750W

(c) – 1500W


## UPORABA NAPRAVE

Termoventilator ima dve stopenji moč ogrevanja.

Položaj 0 – naprava izklopljena

Položaj  – razpihanje neogrevano zrakom

Položaj  – 750 W razpihanje toplega zraka

Položaj  – 1500 W razpihanje vročim zrakom

Na obeh območjih, je mogoče nadzorovati temperaturo ogrevanja z vrtenjem bunka termostata (1).

V primeru pregretja naprave ima varovalko, ki je lahko za nekaj časa izklopi. V tem primeru izklopite napravo iz električnega omrežja, počakajte nekaj minut. Po tem času lahko še naprej deloval. Termoventilator prav tako je opremljen z varnostnim stikalom, izklop napajanja v primeru prevrnitvi napravo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Prepričajte se, da je termoventilator ni vroč.

2. Pred čiščenjem izvilite vtič iz vtičnice.

3. Imejte vstopne in izstopne odprtine čiste. Ne dovolite, da odlaganje prahu na njih.

4. Za čiščenje uporabite suho ali rahlo vlažno krpo.

5. Ne potaplajte naprave v vodo.

Naprava spada v II izolacijski razred.

Naprava je skladna z direktivami EU:

- O nizki napetosti (LVD)


- Elektromagnetski kompatibilnosti (EMC)

- Naprava ima CE oznako na tipski ploščici

## TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220-240V 50/60Hz

Moč: 1500W

 Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала использования устройства прочитайте инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или знакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.



9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.


10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употребляй устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

 15. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.

16. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования, выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет риск, даже если устройство выключено.

17. Устройство не может быть замочено. Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку из розетки. Не вкладывайте руки в воду, когда устройство включено. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком

18. Нельзя брать устройство или сетевой адаптер мокрыми руками.

19. Тепловентилятор должен ставиться только на плоские и устойчивые поверхности.

20. Перед тем как вынуть вилку из розетки, всегда выключайте тепловентилятор повернув регулятор термостата в минимальное положение.

21. Не используйте тепловентилятор в помещениях с высокой влажностью - ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д. Влажность может вызвать короткое замыкание или неисправность.

22. Работающий тепловентилятор должен все время находиться под наблюдением. Всегда выключайте тепловентилятор перед выходом из комнаты. Всегда отключайте тепловентилятор из розетки если он не работает.

23. Не подключайте тепловентилятор к устройствам автоматического выключения, например: программируемым терморегуляторам или часовым выключателям.

24. Легковоспламеняющиеся материалы, например: мебель, постель, бумагу, одежду, шторы и т.д. надо хранить на расстоянии не менее одного метра от тепловентилятора.

25. Не прикрывайте устройство во время эксплуатации и не кладите на него никаких предметов. Не используйте устройство для сушки одежды.

26. Провод питания нельзя класть на устройство, а также он не может касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не устанавливайте устройство под розеткой.

27. Нагревательные поверхности могут нагреваться до температуры выше 60 ° C. Тепловентилятор должен находиться в таком месте, чтобы дети и животные не имели к нему доступ.

28. Не устанавливать и не использовать тепловентилятор в транспортных средствах.

29. Внутри устройства есть части, которые могут быть горячими, или вызывать искры. Не включайте тепловентилятор в местах, где используются или хранятся такие материалы, как: бензин, краски или другие легковоспламеняющиеся вещества.

30. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или

бассейна.

31. Не используйте обогреватель, если его уронили.

32. Не использовать, если есть видимые признаки повреждения обогревателя.

33. Используйте обогреватель на ровной и устойчивой поверхности или прикрепите его к стене, если это предусмотрено производителем.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, где есть люди, которые не могут оставить их самостоятельно, если не обеспечивается постоянный присмотр.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск возгорания, храните ткани, занавески или другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от выхода воздуха из обогревателя.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА


1. Регулятор термостата


2. Включатель / переключатель мощности нагрева (a) - вентилятор (поток холодного воздуха) (b) - 750 Вт (c) - 1500 Вт

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Тепловентилятор имеет две степени мощности нагрева.

Положение 0 - устройство выключено

Положение  - вентилятор (поток холодного воздуха)

Положение  - 750 Вт теплый воздух

Положение  - 1500 Вт горячий воздух

В обоих положениях, можно контролировать температуру нагрева с помощью регулятора термостата (1). В случае перегрева, устройство имеет автоматический термозащитный предохранитель, который отключит устройство на некоторое время. В этом случае, отключите устройство от сети и подождите несколько минут. По истечении этого времени вы можете продолжать эксплуатацию. Тепловентилятор оснащен также предохранительным выключателем, который отключает питание в случае падения устройства.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Убедитесь, что тепловентилятор не горячий.

2. Перед очисткой, выньте вилку из розетки.

3. Держите входное и выходное отверстия в чистоте. Не позволяйте на осаждение пыли.

4. Для очистки корпуса используйте сухую или слегка влажную ткань.

5. Не погружайте устройство в воду.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В 50/60 Гц

Мощность: 1500 Вт



Устройство имеет II класс изоляции и не требует заземления.

Устройство отвечает требованиям директив ЕС:

- Электрический прибор низкого напряжения (LVD).

- Директива по электромагнитной совместимости (EMC).

Прибор маркирован знаком соответствия CE.



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.



16. Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
17. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
18. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
19. Termowentylator należy stawiać tylko na płaskim, stabilnym podłożu
20. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć termowentylator i pokrętko termostatu przekręcić do pozycji minimalnej.
21. Nie należy użytkować termowentylatora w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza – łazienki, natryski, baseny etc. Wilgotność może spowodować zwarcie i uszkodzenie urządzenia.
22. Pracujący termowentylator przez cały czas musi pod nadzorem i w zasięgu wzroku. Wychodząc z pomieszczenia gdzie pracuje termowentylator zawsze należy go wyłączyć. Jeśli termowentylator nie pracuje zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
23. Nie należy podłączać termowentylatora do automatycznego urządzenia wyłączającego, np. urządzenia kontroli termicznej czy wyłącznika czasowego.
24. Materiały łatwopalne np. meble, pościel, papier, ubrania, zasłony itp. należy trzymać w odległości co najmniej jednego metra od termowentylatora.
25. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie stosować urządzenia do suszenia ubrań.
26. Przewód zasilający nie może być układany ponad termowentylatorem, nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu jego gorących powierzchni. Nie ustawiać termowentylatora pod gniazdkiem elektrycznym.
27. Powierzchnie grzejne mogą nagrzewać się do temperatury wyższej niż 60 °C. Termowentylator powinien stać w takim miejscu by dzieci i zwierzęta nie miały do niego dostępu.
28. Urządzenia nie można instalować ani używać w pojazdach.
29. Wewnątrz urządzenia znajdują się części, które mogą być gorące, bądź też powodować iskrzenie. Nie należy włączać termowentylatora w miejscach, gdzie są używane lub przechowywane takie materiały jak benzyna, farby lub inne substancje łatwopalne.
30. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu
31. Nie używaj tego grzejnika, jeśli został upuszczony
32. Nie używać, jeśli istnieją widoczne ślady uszkodzenia grzejnika
33. Używaj grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj go do ściany, jeśli producent przewidział taką możliwość

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby, które nie są w stanie samodzielnie ich opuścić, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne, należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza ogrzewacza.

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrętko termostatu
2. Włącznik/wybór mocy grzania

(a) – zimny nadmuch


(b) – 750W


(c) – 1500W


## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Termowentylator posiada dwa stopnie mocy grzania.

Pozycja 0 – urządzenie wyłączone

Pozycja  – nadmuch nieogrzany powietrzem

Pozycja  – 750 W nadmuch ciepłym powietrzem

Pozycja  – 1500 W nadmuch gorącym powietrzem

W obu zakresach możliwa jest regulacja temperatury grzania za pomocą pokrętła termostatu (1).

Na wypadek przegrzania urządzenie posiada bezpiecznik, który może je na jakiś czas wyłączyć. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie od sieci, odczekać kilka minut. Po upływie wspomnianego czasu można kontynuować eksploatację. Termowentylator wyposażony jest również w wyłącznik bezpieczeństwa, odcinający zasilanie w przypadku przewrócenia się urządzenia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Upewnij się, że termowentylator nie jest gorący.

2. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

3. Utrzymuj otwory wlotowe i wylotowe w czystości. Nie dopuszczaj do osadzania się na nich kurzu.

4. Do czyszczenia obudowy używaj suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.

5. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

## DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240V 50/60Hz

Moc: 1500W

## (DK) DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGSTE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIGE REFERENCER

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielle formål. "

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet bruges kun indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50/60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontroller regelmæssigt strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller

beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

10. Sæt aldrig produktet på eller tæt på varme eller varme overflader eller køkkenapparater som elektrisk ovn eller gasbrænder.

11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.

13. Forlad aldrig produktet til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud.

14. For at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsanordning (RCD) i strømkredsløbet med en reststrøm på højst 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.

15. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, fx: Under bad, i badetube, eller over en vask fyldt med vand.



16. Hvis du bruger enheden i badeværelset efter brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten, fordi vand nærhed udgør en risiko, selvom enheden er slukket.

17. Lad ikke enheden eller strømadapteren være våd. Hvis enheden falder ned i vandet, skal du straks tage stikket eller strømadapteren ud af stikkontakten. Hvis enheden er tilsluttet, må du ikke lægge hænder i vandet. Få enheden kontrolleret af en autoriseret elektriker, inden du bruger den igen.

18. Rør ikke ved enheden eller strømforsyningen med våde hænder.

19. Placer kun varmeovnen på en flad, stabil overflade

20. Sluk altid blæseren og sæt termostaten til minimum, inden den fjernes stikket fra stikket.

21. Brug aldrig ventilatorvarmeren i rum med høj luftfugtighed - badeværelse, brusebad, svømning

puljer osv. Fugtigheden kan forårsage en kortslutning, og det kan medføre beskadigelse af enheden.

22. Driftvarmeren skal altid være under tilsyn og i syne hele tiden. Hvis du de forlader lokalet med en ventilator, skal du altid slukke for varmeovnen. Hvis ventilatorvarmeren er

Ikke brugt, stikket skal fjernes fra stikkontakten.

23. Forbind ikke ventilatorvarmeren til den automatiske omskifter temperaturregulerende enhed eller tidsafbryder.

24. Brandfarlige materialer, for eksempel møbler, sengetøj, papir, tøj, gardiner skal holdes mindst en meter fra ventilatorvarmeren.

25. Undlad at dække enheden eller sætte genstande på den, mens den er i brug. Brug ikke enheden til at tørre tøj.

26. Netledningen må ikke placeres over ventilatorvarmeren, og den bør ikke berøre eller

placeres i nærheden af varmekladerne på ventilatorvarmeren. Placer ikke blæseren direkte under stikkontakten.

27. Varmekladerne kan opvarme op til 60 ° C eller højere. Ventilatorvarmeren bør være på et sted, hvor børn og dyr ikke har adgang til.

28. Enheden er ikke beregnet til at blive installeret eller brugt i køretøjer.

29. Nogle dele inde i enheden kan være varme eller forårsage gnistdannelse. Brug ikke blæseren i steder, hvor benzin, maling eller andre brændbare materialer anvendes eller opbevares.

30. Brug ikke dette varmelegeme i umiddelbar nærhed af et badekar, brusebad eller swimmingpool

31. Brug ikke denne varmelegeme, hvis den er faldet

32. Må ikke bruges, hvis der er synlige tegn på beskadigelse af varmelegemet

33. Brug varmelegemet på en jævn og stabil overflade, eller fastgør den til væggen, hvis det er bestemt af producenten

**ADVARSEL:** Brug ikke denne varmelegeme i små rum, hvor der er mennesker, der ikke er i stand til at efterlade dem alene, medmindre konstant overvågning er sikret.

**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner eller andre brændbare materialer mindst 1 m væk fra varmeapparatets luftudtag.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Termostatopkald

2. Strømafbryder / varmeafbryder (a) - kold luftstrøm (b) - 750W (c) - 1500W

#### ANVENDELSE AF ENHEDEN

Varmebatteriet har to niveauer af varmekraft.

Position 0 - enheden er slukket

Position -  uopvarmet luftstrøm

Position -  750 W varm luftstrøm

Position -  1500 W varmluftstrøm

På begge varme niveauer kan temperaturen justeres ved hjælp af en termostatopkald (1).

Enheden er beskyttet mod overophedning ved hjælp af en termisk kontakt, der kan slukke for et stykke tid. Hvis dette sker, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vent et par minutter. Efter et stykke tid kan du fortsætte med at bruge enheden. Denne varmeapparat er også udstyret med en sikkerhedsafbryder, der automatisk slukker, hvis varmeren læner eller falder. Varmeapparatet genoptages til normal, når det vender tilbage til oprejst position.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sørg for, at ventilatorvarmeren ikke er varm.

2. Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring.

3. Hold luftindløbs- og udløbsåbningerne rene. Lad ikke støv samle sig på åbningerne.

4. Rengør huset med kun tør eller fugtig klud.

5. Sænk ikke enheden i vand!

#### TEKNISKE DATA

Spænding: 220-240V ~ 50/60Hz

Effekt: 1500W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.



## УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе. "

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 220-240В, ~ 50/60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око деце. Не дозволите да се деца играју с производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Повремено проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити да би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Увек окрените оштећени уређај на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или кухињске уређаје као што су електрична пећница или плински пламеник.
11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице пулта нити да додирује вруће површине.
13. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за преосталу струју (РЦД) у струјном кругу, са преосталом струјном снагом не већом од 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.



15. Никад немојте користити овај уређај у близини воде, нпр. : Под тушем, у кади, или изнад судопера напуњеног водом.

16. Ако користите уређај у купатилу након употребе, извуците утикач из утичнице, јер близина воде представља ризик, чак и ако је уређај искључен.

17. Не дозволите да уређај или струјни адаптер буду влажни. Ако уређај падне у воду, одмах извуците утикач или адаптер за напајање из утичнице. Ако се уређај напаја, не стављајте руке у воду. Уређај мора проверити квалификовани електричар пре поновног коришћења.

18. Не додирујте уређај или струјни адаптер мокрым рукама.

19. Поставите грејач вентилатора само на равну, стабилну површину

20. Увек искључите грејач вентилатора и подесите термостат на минимум пре уклањања из утичнице.

21. Никада не користите грејач вентилатора у просторијама високе влажности - купатило, туш кабину, купање базени итд. Влага може проузроковати кратки спој и утјецати на оштећење уређаја.

22. Радни гријач вентилатора мора бити под надзором и на видику цијело вријеме. Ако јесте они напуштају просторију са гријачем вентилатора, увијек искључите гријач вентилатора. Ако је грејач вентилатора не користите, утикач напајања мора бити уклоњен из утичнице.

23. Не повезујте грејање вентилатора на уређај за аутоматско пребацивање, на пример уређај за контролу температуре или временски прекидач.

24. Запаљиви материјали, на пример намештај, постељина, папир, одећа, завесе најмање један метар од грејача вентилатора.

25. Не покривајте уређај и не стављајте никакве предмете на њега док ради. Немојте користити уређај за сушење одеће.

26. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад грејача вентилатора и не би требало да додирује или поставите близу врућих површина грејача вентилатора. Не стављајте грејач вентилатора директно испод у утичницу.

27. Грејне површине могу загрејати до 60 ° Ц или више. Грејач вентилатора треба да буду на месту на коме деца и животиње немају приступ.

28. Уређај није намењен за уградњу или употребу у возилима.

29. Неки дијелови унутар уређаја могу бити врући или узроковати искрење. Немојте користити грејач вентилатора

места где се користе или складиште бензини, боје или други запаљиви материјали.

30. Не користите овај грејач у непосредној близини каде, туша или базена

31. Не користите овај грејач ако је пао

32. Не користите ако постоје видљиви знаци оштећења грејача

33. Грејач користите на равној и стабилној површини или га причврстите на зид, ако то предвиђа произвођач

**УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите овај грејач у малим просторијама у којима има људи који не могу сами да их напусте, осим ако није осигуран стални надзор.




**УПОЗОРЕЊЕ:** Да бисте смањили ризик од пожара, држите текстил, завесе или друге запаљиве материјале најмање 1 м од излаза за ваздух грејача.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Термостат
2. Прекидач за напајање / избор снаге за грејање (а) - проток хладног ваздуха (б) - 750В (ц) - 1500В

#### УСИНГ ТХЕ ДЕВИЦЕ

Гријач вентилатора има двије разине снаге гријања.

- |          |   |                           |
|----------|---|---------------------------|
| Позиција | 0   | - уређај је искључен      |
| Положај  |  | - незагријан проток зрака |
| Позиција |  | - 750 В топлог ваздуха    |
| Положај  |  | - 1500 В проток ваздуха   |

На оба нивоа загревања температура се може подесити помоћу термостата (1).

Уређај је заштићен од прегријавања помоћу термалног прекидача, који га може искључити неко вријеме. Ако се то деси, искључите уређај и сачекајте неколико минута. Након неког времена можете наставити да користите уређај. Овај гријач је опремљен и сигурносним прекидачем који се аутоматски искључује ако се гријач нагиње или пада. Грејач ће се вратити у нормалу када се врати у усправан положај.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Проверите да ли грејач вентилатора није врућ.
2. Пре чишћења извучите утикач из електричне утичнице.
3. Држите отворе за улаз и излаз ваздуха чистим. Не дозволити да се прашина скупља на отворима.
4. Очистите кућиште само сувом или влажном крпом.
5. Не потапајте уређај у воду!

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 220-240В ~ 50/60Хз

Снага: 1500В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Користићени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

#### (F) SUOMI

**TURVALLISUUSOLOSUHTEET TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA KÄYTTÖOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄMISEKSI TULEVAISUUDESTA.**

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin. "

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.
2. Tuotetta käytetään vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.
3. Sovellettava jännite on 220-240 V, ~ 50/60Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.
5. **VAROITUS:** Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä

- vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet toteutetaan valvonnan alaisina.
6. Kun olet lopettanut laitteen käytön, muista aina irrottaa pistoke pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
  7. Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
  8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
  9. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se korjataan. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.
  10. Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin tai kaasupolttimeen.
  11. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.
  12. Älä anna kaapelin roikkua laskurin reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
  13. Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.
  14. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa virtapiiriin jäännösvirtauslaite, jonka jäännösvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä ammattilaiseen sähköasentajaan tässä asiassa.
- 
15. Älä koskaan käytä laitetta veden lähellä, esim. Suihkussa, uunissa, tai vedellä täytetyn pesualtaan yläpuolella.
  16. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa käytön jälkeen, irrota virtajohto pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa riskin, vaikka laite olisi sammutettu.
  17. Älä anna laitteen tai virtalähteen olla märkä. Jos laite putoaa veteen, irrota virtapistoke tai verkkolaite heti pistorasiasta. Jos laite on virtalähteenä, älä laita käsiä veteen. Tarkasta pätevä sähköasentaja ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
  18. Älä kosketa laitetta tai verkkolaitetta märillä käsillä.
  19. Aseta puhallin vain tasaiselle, vakaalle alustalle
  20. Kytke tuulettimen lämmitin aina pois päältä ja aseta termostaattivalitsin minimiin ennen removinia pistoke pistorasiasta.
  21. Älä koskaan käytä tuulettimen lämmitintä korkeassa kosteudessa - kylpyhuone, suihku, uinti altaat jne. Kosteus voi aiheuttaa oikosulun ja vaikuttaa laitteen vahingoittumiseen.
  22. Puhallinlämmittimen on oltava valvonnassa ja näkyvissä koko ajan. Jos olet ne poistuvat huoneesta tuulettimen lämmittimellä, kytke tuuletin aina pois päältä. Jos puhallin on ei ole käytössä, virtajohto on poistettava pistorasiasta.
  23. Älä kytke tuulettimen lämmitintä automaattiseen kytkinlaitteeseen lämpötilan säätölaite tai aikakytkin.
  24. Syttyviä materiaaleja, kuten huonekaluja, vuodevaatteita, paperia, vaatteita, verhoja

pidettävä vähintään yhden metrin päässä tuulettimen lämmittimestä.

25. Älä peitä laitetta tai aseta siihen mitään esineitä sen ollessa toiminnassa. Älä käytä laite kuivaa vaatteita.

26. Virtajohtoa ei saa asettaa tuulettimen lämmittimen yläpuolelle, eikä se saa koskettaa tai sijoitettava tuulettimen lämmittimen kuumien pintojen lähelle. Älä aseta tuulettimen lämmitintä suoraan pistorasiaan.

27. Lämmityspinnat voivat lämmetä 60 ° C: seen tai korkeampaan lämpötilaan. Tuulettimen lämmitin

pitäisi olla paikassa, jossa lapsilla ja eläimillä ei ole pääsyä.

28. Laitetta ei ole tarkoitettu asennettavaksi tai käytettäväksi ajoneuvoissa.

29. Jotkin laitteen sisällä olevat osat voivat olla kuumia tai aiheuttaa kipinöitä. Älä käytä tuulettimen lämmitintä paikkoja, joissa käytetään tai varastoidaan bensiiniä, maalia tai muita syttyviä materiaaleja.

30. Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä

31. Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on pudonnut

32. Älä käytä, jos lämmittimessä on näkyviä merkkejä vaurioista

33. Käytä lämmitintä tasaisella ja vakaalla alustalla tai kiinnitä seinäyn, jos valmistaja niin määrää

**VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä tiloissa, joissa on ihmisiä, jotka eivät pysty jättämään niitä yksin, ellei jatkuva valvontaa varmisteta.

**VAROITUS:** Tulipalon vaaran vähentämiseksi pidä tekstiilejä, verhoja tai muita tulenarkoja materiaaleja vähintään 1 metrin päässä lämmittimen ilman ulostulosta.

#### LAITTEEN KUVAAUS

1. Termostaattivalitsin

2. Virtakytkin / lämmitystehon valitsin

(a) - kylmä ilmavirta

(b) - 750W

(c) - 1500W

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

Puhallinlämmittimessä on kaksi lämmitystehoa.

Asento 0 - laite on kytketty pois päältä

Asento  - lämmittämätön ilmavirta

Asento  - 750 W lämmin ilmavirta

Asento -  1500 W kuumaa ilmavirtaa

Molemmissa lämmitystasoisissa lämpötilaa voidaan säätää termostaattivalitsimella (1).

Laitte on suojattu ylikuumentumiselta lämpökytkimellä, joka voi sammuttaa sen jonkin aikaa. Jos näin tapahtuu, irrota laite ja odota pari minuuttia. Hetken kuluttua voit jatkaa laitteen käyttöä. Tämä lämmitin on varustettu myös turvavirtakytkimellä, joka sammuu automaattisesti, jos lämmitin nousee tai putoaa. Lämmitin palaa normaaliksi, kun se palautetaan pystyasentoon.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Varmista, että tuulettimen lämmitin ei ole kuuma.

2. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.

3. Pidä ilman tulo- ja poistoaukot puhtaina. Älä anna pölyä kerääntyä aukkoihin.

4. Puhdista kotelo vain kuivalla tai kostealla liinalla.

5. Älä upota laitetta veteen!

#### TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220-240V ~ 50/60 Hz

Teho: 1500W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteiden sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto è utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50/60Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come luce solare diretta o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde o calde o apparecchi da

cucina come forno elettrico o bruciatore a gas.

11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore o tocchi superfici calde.

13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione.

Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA.

Contattare l'elettricista professionista in questa materia.



15. Non utilizzare mai questo dispositivo vicino all'acqua, ad esempio: sotto la doccia, nella vasca da bagno, o sopra un lavandino pieno d'acqua.

16. Se si utilizza il dispositivo in bagno dopo l'uso, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa perché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio, anche se il dispositivo è spento.

17. Non permettere che il dispositivo o l'alimentatore siano bagnati. Se il dispositivo cade in acqua, rimuovere immediatamente la spina o l'alimentatore dalla presa. Se il dispositivo è alimentato, non mettere le mani in acqua. Far controllare il dispositivo da un elettricista qualificato prima di riutilizzarlo.

18. Non toccare il dispositivo o l'alimentatore con le mani bagnate.

19. Posizionare il termoventilatore solo su una superficie piana e stabile

20. Spegnerlo sempre il termoventilatore e impostare il quadrante del termostato al minimo prima di rimuoverlo la spina di alimentazione dalla presa.

21. Non usare mai il termoventilatore in stanze con umidità elevata - bagno, doccia, piscina piscine ecc. L'umidità può causare un cortocircuito ed avere effetti dannosi sul dispositivo.

22. Il termoventilatore funzionante deve essere sotto supervisione e in vista per tutto il tempo. Se tu lasciano la stanza con un termoventilatore, spegnere sempre il ventilatore. Se il termoventilatore è non utilizzato, la spina di alimentazione deve essere rimossa dalla presa di corrente.

23. Non collegare il termoventilatore al dispositivo di commutazione automatico, ad esempio dispositivo di controllo della temperatura o interruttore orario.

24. Materiali infiammabili, ad esempio mobili, lenzuola, carta, vestiti, tende dovrebbero essere tenuto ad almeno un metro dal termoventilatore.

25. Non coprire il dispositivo né appoggiarvi oggetti mentre è in funzione. Non usare il dispositivo per asciugare i vestiti.

26. Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato sopra il termoventilatore e non deve toccare o essere posizionato vicino a superfici calde del termoventilatore. Non posizionare il termoventilatore direttamente sotto la presa di corrente.

27. Le superfici di riscaldamento possono riscaldarsi fino a 60 ° C o più. Il termoventilatore dovrebbe essere in un posto a cui i bambini e gli animali non hanno accesso.

28. Il dispositivo non è progettato per essere installato o utilizzato sui veicoli.

29. Alcune parti all'interno del dispositivo possono essere calde o causare scintille. Non usare il termoventilatore dentro

luoghi in cui vengono utilizzati o immagazzinati benzina, vernice o altri materiali infiammabili.

30. Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina
31. Non utilizzare questo riscaldatore se è caduto
32. Non utilizzare se sono presenti segni visibili di danneggiamento del riscaldatore
33. Utilizzare la stufa su una superficie piana e stabile o fissarla alla parete, se previsto dal produttore

**ATTENZIONE:** Non utilizzare questa stufa in stanze piccole dove ci sono persone che non possono lasciarla da sole, a meno che non sia assicurata una supervisione costante.




**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m. dall'uscita dell'aria del riscaldatore.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Quadrante termostato
2. Interruttore di alimentazione / selettore di potenza riscaldamento (a) - flusso d'aria fredda ( b) - 750 W c) - 1500 W

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Il termoventilatore ha due livelli di potenza di riscaldamento.

|            |   |                               |
|------------|---|-------------------------------|
| Posizione  | 0:  | il dispositivo è spento       |
| Posizione: |  | flusso d'aria non riscaldato  |
| Posizione  |  | Flusso d'aria calda 750 W     |
| Posizione: |  | 1500 W di flusso d'aria calda |

Su entrambi i livelli di riscaldamento è possibile regolare la temperatura mediante un termostato (1).

Il dispositivo è protetto contro il surriscaldamento tramite un interruttore termico che può spegnerlo per un po'. Se ciò accade, scollegare il dispositivo e attendere un paio di minuti. Dopo un po' è possibile continuare a utilizzare il dispositivo. Questo riscaldatore è inoltre dotato di un interruttore di sicurezza che si spegne automaticamente se il riscaldatore si piega o cade. Il riscaldatore riprende a funzionare normalmente quando viene riportato in posizione verticale.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Assicurarsi che il riscaldatore della ventola non sia caldo.
2. Prima di pulire, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
3. Mantenere pulite le aperture di ingresso e uscita dell'aria. Non lasciare che la polvere si accumuli sulle aperture.
4. Pulire la custodia usando solo un panno asciutto o umido.
5. Non immergere il dispositivo in acqua!

#### DATI TECNICI

Tensione: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 1500W

Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!




(SV) SVENSKA

## SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA ANVÄNDNINGAR FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS SÄKERHET OCH HÄLL FÖR FRAMTIDA REFERENSER

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiella ändamål. "

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten används bara inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.



3. Den aktuella spänningen är 220-240V ~ 50/60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder runt barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. **WARNING:** Denna enhet kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.
6. När du är färdig med att använda produkten, kom alltid ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!
7. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
8. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
9. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast göras av auktoriserade servicetekniker. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
10. Placera aldrig produkten på eller nära heta eller varma ytor eller köksapparater som elektrisk ugn eller gasbrännare.
11. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
12. Låt inte sladden hänga över kanten av räknaren eller vidröra heta ytor.
13. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
14. För att ge ytterligare skydd rekommenderas att man installerar en återströmsenhet (RCD) i strömkretsen med en återstående strömstyrka på högst 30 mA. Kontakta professionell elektriker i denna fråga.
-  15. Använd aldrig denna apparat nära vatten, t.ex.: Under dusch, i badtube, eller över en diskbänk fylld med vatten.
16. Om du använder enheten i badrummet efter användning, ta ur strömkontakten ur uttaget eftersom vatten närhet utgör en risk även om enheten är avstängd.
17. Låt inte enheten eller nätadaptern vara våt. Om enheten faller i vattnet ska du omedelbart ta ur strömkontakten eller nätadaptern ur uttaget. Om enheten är driven, lägg inte händerna i vattnet. Kontrollera att apparaten har kontrollerats av en kvalificerad elektriker innan du använder den igen.
18. Rör inte enheten eller nätadaptern med våta händer.
19. Placera fläkten endast på en plan, stabil yta

20. Slå alltid av värmeelementet och sätt termostatvredet till minimum innan det tas bort. Stickkontakten från uttaget.
21. Använd aldrig fläkten i hög luftfuktighet rum - badrum, duschrum, simning, pooler etc. Luftfuktigheten kan orsaka kortslutning och skada enheten.
22. Driftfläktens värmare måste vara under övervakning och i sikte hela tiden. Om du lämnar rummet med en fläktvärmare, stäng alltid av värmeelementet. Om fläktvärmaren används inte, måste nätkontakten tas bort från vägguttaget.
23. Anslut inte fläkten till exempelvis den automatiska omkopplaren, temperaturkontrollanordning eller tidbrytare.
24. Brännbara material, till exempel möbler, sängkläder, papper, kläder, gardiner ska hållas minst en meter från fläkten.
25. Täck inte över enheten eller sätt några föremål på den medan den är i drift. Använd inte enheten för att torka kläder.
26. Strömkabeln får inte placeras ovanför fläkten och den får inte röra eller placeras nära de heta ytorna på fläkten. Placera inte värmaren direkt under eluttaget.
27. Värmeytorna kan värma upp till 60 ° C eller högre. Fläktvärmare bör vara på ett ställe som barn och djur inte har tillgång till.
28. Anordningen är inte avsedd att installeras eller användas i fordon.
29. Vissa delar i enheten kan vara heta eller orsaka gnistning. Använd inte fläkten i platser där bensin, färg eller annat brandfarligt material används eller lagras.
30. Använd inte denna värmare i omedelbar närhet av badkar, dusch eller pool.
31. Använd inte denna värmare om den har tappats.
32. Använd inte om det finns synliga tecken på skador på värmaren.
33. Använd värmaren på en jämn och stabil yta eller fäst den på väggen, om det föreskrivs av tillverkaren.

**WARNING:** Använd inte denna värmare i små rum där det finns personer som inte kan lämna dem ensamma, såvida inte konstant tillsyn säkerställs.

**WARNING:** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner eller andra lättantändliga material minst 1 m bort från luftens utlopp.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN

1. Termostatväljare

2. Strömbrytare / värmeeffektväljare

(a) - kallt luftflöde

(b) - 750W

(c) - 1500W

#### ANVÄNDNING AV ENHETEN

Fläkten har två nivåer av värmeeffekt.

Position - 0 enheten är avstängd

Position - ✕ uppvärmd luftflöde

Position - ● 750 W varmt luftflöde

Position - ●● 1500 W varmluftsflöde

På båda värmehöjderna kan temperaturen justeras med hjälp av en termostatratt (1).

Enheten är skyddad mot överhettning med hjälp av en termisk omkopplare, som kan stänga av den för ett tag. Om det händer ska du koppla ur enheten och vänta några minuter. Efter ett tag kan du fortsätta använda enheten.

Denna värmare är också utrustad med en säkerhetsspetsbrytare som automatiskt stängs av om värmaren lutar eller faller. Värmaren återupptas till normal när den återgår till upprätt läge.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Se till att fläkten inte är varm.
2. Ta ur kontakten ur eluttaget innan du rengör det.
3. Håll luftinlopps- och utloppsöppningarna rena. Låt inte damm samlas på öppningarna.
4. Rengör huset med endast torr eller fuktig trasa.
5. Doppa inte enheten i vatten!

## TEKNISKA DATA

Spänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Effekt: 1500W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## (UA) УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПОЖАЛУЙСТА ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО І ДЕРЖАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТНІХ СПРАВ

Умови гарантії різні, якщо пристрій використовується в комерційних цілях. "

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Використовується напруга 220-240В, ~ 50/60Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. УВАГА: Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
8. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб потрібно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або

пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.


10. Ніколи не кладіть виріб в гарячу або теплу поверхню або поблизу неї, а також кухонні прилади, такі як електрична піч або газовий пальник.

11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.

13. Ніколи не залишайте виріб підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть коли використання переривається на короткий час, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.

14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в силовому контурі пристрій залишкового струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.

 15. Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу води, наприклад: Під душем, у ванні, або над раковиною, заповненою водою.

16. Якщо Ви користуєтеся пристроєм у ванній кімнаті після використання, вийміть штепсельну вилку з розетки, оскільки зближення з водою становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.

17. Не допускайте, щоб пристрій або адаптер живлення були мокрими. Якщо пристрій потрапляє у воду, негайно вийміть штепсель або адаптер живлення з розетки. Якщо пристрій живиться, не кладіть руки у воду. Перед повторним використанням пристрою перевірте кваліфікованого електрика.

18. Не торкайтеся пристрою або адаптера живлення мокрими руками.

19. Встановіть нагрівач вентилятора тільки на рівну, стійку поверхню

20. Завжди вимикайте нагрівач вентилятора і встановіть регулятор термостата до мінімуму перед зняттям від розетки.

21. Ніколи не використовуйте тепловентилятор у приміщеннях з високою вологістю - ванна кімната, душова кімната, плавання басейни тощо Вологість може призвести до короткого замикання та вплинути на пошкодження пристрою.

22. Робочий нагрівач вентилятора повинен перебувати під наглядом і на весь час. Якщо ви вони залишають приміщення за допомогою тепловентилятора, завжди вимикають нагрівач вентилятора. Якщо нагрівач вентилятора не використовується, штепсель живлення необхідно вийняти з розетки.

23. Не підключайте, наприклад, тепловентилятор до пристрою автоматичного перемикачання пристрої контролю температури або вимикача часу.

24. Займісті матеріали, наприклад, меблі, постільна білизна, папір, одяг, штори зберігати принаймні один метр від нагрівача вентилятора.
25. Не закривайте пристрій і не кладіть на нього об'єкти під час його роботи. Не використовуйте пристрій для сушіння одягу.
26. Шнур живлення не слід розміщувати над нагрівачем вентилятора і він не повинен торкатися або розміщуватися поблизу гарячих поверхонь вентилятора. Не розміщуйте нагрівач вентилятора безпосередньо під ним розетки.
27. Нагрівальні поверхні можуть нагріватися до 60 ° C або вище. Тепловентилятор повинні бути в тому місці, де діти та тварини не мають доступу.
28. Пристрій не призначений для встановлення або використання в транспортних засобах.
29. Деякі деталі всередині пристрою можуть бути гарячими або викликати іскроутворення. Не використовуйте нагрівач вентилятора місця, де використовуються або зберігаються бензин, фарба або інші легкозаймісті матеріали.
30. Не використовуйте цей обігрівач у безпосередній близькості від ванни, душу або басейну
31. Не використовуйте цей обігрівач, якщо він упав
32. Не використовуйте, якщо є видимі ознаки пошкодження обігрівача
33. Використовуйте обігрівач на рівній і стійкій поверхні або прикріпіть його до стіни, якщо це передбачено виробником




**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, де є люди, які не можуть залишити їх самі, якщо не забезпечений постійний нагляд.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте текстиль, штори або інші легкозаймісті матеріали на відстані принаймні 1 м від виходу повітря нагрівача.

**ОПИС ПРИСТРОЮ**

1. Циферблат термостата
2. Перемикач живлення / перемикач потужності опалення (a) - холодний повітряний потік (b) - 750W (c) - 1500W

**ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ**

- Тепловентилятор має два рівні потужності нагріву.
- |             |   |                                     |
|-------------|---|-------------------------------------|
| Позиція     | 0   | - пристрій вимкнено                 |
| Позиція     |  | - ненагрітий повітряний потік       |
| Положення   |  | - 750 Вт теплого повітряного потоку |
| Положення - |  | 1500 Вт                             |

На обох рівнях нагрівання можна регулювати температуру за допомогою термостата (1). Пристрій захищений від перегріву за допомогою теплового вимикача, який може вимикати його на деякий час. Якщо це станеться, відключіть пристрій і зачекайте кілька хвилин. Через деякий час можна продовжувати користуватися пристроєм. Цей обігрівач також оснащений перемикачем безпеки, який автоматично вимикається, якщо нагрівач нахилиється або падає. Нагрівач повернеться до нормального стану, коли він повернеться у вертикальне положення.

**ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

1. Переконайтеся, що нагрівач вентилятора не гарячий.
2. Перед чищенням витягніть вилку з електричної розетки.
3. Тримайте чисті отвори для входу та виходу повітря. Не допускайте потрапляння пилу на отвори.
4. Очистіть корпус лише сухою або вологою ганчіркою.
5. Не занурюйте пристрій у воду!



ТЕХНІЧНІ ДАНІ  
Напруга: 220-240В ~ 50/60Гц  
Потужність: 1500 Вт



У інтересах навколишнього середовища.


Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## (SK) SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely. "

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Výrobok sa používa len v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Použitelné napätie je 220-240V, ~ 50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Prosím buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po ukončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
7. Nikdy nekladajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosferickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa zabránilo nebezpečným situáciám.
9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu a opravte ho. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.
10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítača alebo dotýkajte sa horúcich plôch.
13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dohľadu. Aj keď sa používanie krátko preruší, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.
14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať prístroj na zvyškové prúdenie (RCD) do napájacieho obvodu so zvyškovým prúdom menším ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.
-  15. Nikdy nepoužívajte tento prístroj blízko vody, napr. : pod sprchou, vo vani, alebo nad umývadlom naplneným vodou.
16. Ak používate zariadenie v kúpeľni po použití, vyberte zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
17. Nedovoľte, aby bolo zariadenie alebo sieťový adaptér vlhké. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite odpojte sieťovú zástrčku alebo napájací adaptér zo zásuvky. Ak je zariadenie napájané, nedávajte ruky do vody. Pred opätovným použitím skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.
18. Nedotýkajte sa zariadenia alebo napájacieho adaptéra mokrymi rukami.
19. Ventilátor umiestnite iba na rovný a stabilný povrch
20. Vždy vypnite ohrievač ventilátora a nastavte termostat na minimálnu hodnotu pred odstránením sieťovej zástrčky zo zásuvky.
21. Nikdy nepoužívajte ohrievač ventilátora v miestnostiach s vysokou vlhkosťou - kúpeľňa, sprchovací kút, plávanie bazény atď. Vlhkosť môže spôsobiť skrat a poškodiť zariadenie.
22. Prevádzkový ohrievač ventilátora musí byť pod dohľadom a stále viditeľný. Ak vy opúšťajú miestnosť ohrievačom ventilátora, vždy vypnite ohrievač ventilátora. Ak je ohrievač ventilátora nepoužívajte, musí sa sieťová zástrčka odstrániť zo zásuvky.
23. Nepripojujte napríklad ohrievač ventilátora k automatickému spínaciemu zariadeniu regulátor teploty alebo časový spínač.
24. Horľavé materiály, napríklad nábytok, posteľná bielizeň, papier, oblečenie, záclony držte aspoň jeden meter od ohrievača ventilátora.
25. Zariadenie nezakrývajte ani neumiestňujte žiadne predmety počas jeho prevádzky. Nepoužívajte zariadenie na suché oblečenie.
26. Napájací kábel by nemal byť umiestnený nad ohrievačom ventilátora a nesmie sa dotýkať ani umiestniť v blízkosti horúcich povrchov ohrievača ventilátora. Neumiestňujte ohrievač ventilátora priamo pod elektrickej zásuvky.
27. Vykurovacie plochy sa môžu zahriať až na 60 ° C alebo vyššie. Ohrievač ventilátora by malo byť na mieste, do ktorého deti a zvieratá nemajú prístup.
28. Zariadenie nie je určené na inštaláciu alebo používanie vo vozidlách.
29. Niektoré časti vo vnútri zariadenia môžu byť horúce alebo môžu spôsobiť iskrenie. Nepoužívajte ohrievač ventilátora miesta, kde sa používajú alebo skladujú benzín, farby alebo iné horľavé materiály.
30. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna

31. Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol

32. Nepoužívajte, ak sú na ohrievači viditeľné známky poškodenia

33. Ohrievač používajte na rovnom a stabilnom povrchu alebo ho pripevnite k stene, ak to ustanovuje výrobca

**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, kde sú ľudia, ktorí ich nemôžu opustiť sami, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.

**UPOZORNENIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržujte textilie, záclony alebo iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu z ohrievača.

#### OPIS ZARIADENIA

1. Termostatická voľba

2. Volič spínača / vykurovacieho výkonu

(a) - prúd studeného vzduchu

(b) - 750W

(c) - 1500W

#### POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Ohrievač ventilátora má dve úrovne vykurovacieho výkonu.

Poloha 0 - zariadenie je vypnuté

Poloha -  nevykurovaný prúd vzduchu

Pozícia -  prítok teplého vzduchu 750 W

Poloha -  1500 wattov horúceho vzduchu

Pri oboch úrovniach ohrevu môžete nastaviť teplotu pomocou termostatu (1).

Prístroj je chránený pred prehriatím pomocou tepelného spínača, ktorý ho môže chvíľku vypnúť. Ak k tomu dôjde, odpojte zariadenie a počkajte pár minút. Po chvíli môžete naďalej používať zariadenie. Tento ohrievač je tiež vybavený bezpečnostným prepínačom, ktorý sa automaticky vypne, ak sa ohrievač nakloní alebo spadne. Ohrev sa vráti do normálu, keď sa vráti do zvislej polohy.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Uistite sa, že ohrievač ventilátora nie je horúci.

2. Pred čistením odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.

3. Udržujte otvory na vstupe a výstupe vzduchu čisté. Nedovoľte, aby sa na otvoroch zachytával prach.

4. Očistite kryt len suchou alebo vlhkou handričkou.

5. Prístroj neponárajte do vody!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon: 1500 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast.

Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie.

Elektrospotrebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

#### (AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

"تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2

الجهود المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50/60 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف



- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين -5 يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته، إلا إذا كانوا فوق سن 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف بعد الانتهاء من استخدام المنتج، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك 6.
- !!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً
- لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل 7- ضوء الشمس المباشر أو المطر، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة 8 احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا -9 يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو -10 الموقد الغازي
- لا تستخدم المنتج قريباً من المواد القابلة للاحتراق. 11
- لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. 12
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة، قم 13. بإيقاف تشغيله من الشبكة، وافصل الطاقة
- في دائرة الطاقة، مع تصنيف (RCD) من أجل توفير حماية إضافية، يوصى بتهيئة جهاز بقايا التيار 14. التيار المتبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اتصل كهربائياً محترفاً في هذا الشأن
- ، لا تستخدم هذا الجهاز أبداً بالقرب من الماء، على سبيل المثال: تحت الدش، في حوض الاستحمام. 15. أو أعلى بالوعة مملوءة بالماء
- في حالة استخدام الجهاز في الحمام بعد الاستخدام، قم بإزالة قابس الطاقة من المقبس، لأن قرب الماء 16. يمثل خطراً، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز
- لا تسمح للجهاز أو محول الطاقة للبلل. إذا سقط الجهاز في الماء، فقم على الفور بإزالة قابس الطاقة أو 17. محول الطاقة من المقبس. إذا كان الجهاز يعمل بالطاقة، فلا تضع يديك في الماء. افحص الجهاز بواسطة كهربائي مؤهل قبل استخدامه مرة أخرى
- لا تلمس الجهاز أو محول الطاقة ويديك مبتلتان. 18
- ضع سخان المروحة على سطح مستو وثابت فقط. 19
- قم دائماً بإيقاف تشغيل سخان المروحة واضبط قرص منظم الحرارة على الحد الأدنى قبل الإزالة 20. قابس الطاقة من المقبس
- لا تستخدم سخان المروحة في غرف الرطوبة العالية - الحمام، غرفة الاستحمام، السباحة. 21. قد تتسبب الرطوبة في حدوث قصر في الدائرة الكهربائية وتؤدي إلى إتلاف الجهاز
- سخان مروحة التشغيل يجب أن يكون تحت المراقبة وفي مرمى البصر طوال الوقت. إذا أنت 22. يغادرون الغرفة مع سخان المروحة، قم دائماً بإيقاف تشغيل سخان المروحة. إذا كان سخان المروحة غير مستخدم، يجب إزالة قابس الطاقة من مأخذ الطاقة
- لا تقم بتوصيل سخان المروحة بجهاز التحويل التلقائي، على سبيل المثال 23. جهاز التحكم في درجة الحرارة أو مفتاح الوقت

المواد القابلة للاشتعال ، مثل الأثاث وأغطية الأسرة والورق والملابس والستائر -24

تبقى على بعد متر واحد على الأقل من سخان المروحة

لا تغطي الجهاز أو تضع عليه أي أشياء أثناء تشغيله. لا تستخدم 25.

جهاز لتجفيف الملابس

لا ينبغي وضع سلك الطاقة فوق سخان المروحة ، ولا يجب أن تلمس أو 26.

توضع بالقرب من الأسطح الساخنة لسخان المروحة. لا تضع سخان المروحة تحته مباشرة ..منفذ الطاقة

يمكن تسخين أسطح التسخين إلى درجة حرارة 60 درجة مئوية أو أعلى. سخان المروحة 27.

يجب أن يكون في مكان لا يستطيع الأطفال والحيوانات الوصول إليه

الجهاز غير مخصص للتركيب أو الاستخدام في المركبات 28.

يمكن أن تكون بعض الأجزاء داخل الجهاز ساخنة أو تسبب شرراً. لا تستخدم سخان المروحة في 29.

الداخل

الأماكن التي يتم فيها استخدام أو تخزين البنزين أو الدهانات أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال

لا تستخدم هذا السخان في المنطقة المجاورة مباشرة لحوض الاستحمام أو الدش أو المسبح 30.

لا تستخدم هذا السخان إذا سقط 31.

لا تستخدمه إذا كانت هناك علامات واضحة لتلف السخان 32.

استخدم السخان على سطح مستو وثابت أو قم بتثبيتته على الحائط ، إذا كان ذلك مطلوباً من قبل الشركة 33.

المصنعة

تحذير: لا تستخدم هذه المدفأة في الغرف الصغيرة حيث يوجد أشخاص لا يستطيعون تركها بأنفسهم ، ما لم

يتم ضمان الإشراف المستمر

تحذير: لتقليل مخاطر نشوب حريق ، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال

على بعد متر واحد على الأقل من مخرج هواء السخان

وصف الجهاز

قرص ترموستات 1.

مفتاح الطاقة / محدد طاقة التسخين (أ) - تدفق الهواء البارد (ب) - 750 وات (ج) - 1500 وات 2.

استخدام الجهاز

سخان المروحة له مستويان من طاقة التسخين

الموضع 0 - تم إيقاف تشغيل الجهاز

الموقف - تدفق الهواء غير ساخن

الموقف - 750 واط تدفق الهواء الدافئ

الموقف - 1500 واط تدفق الهواء الساخن

(1). في كلا مستويي التسخين يمكن ضبط درجة الحرارة باستخدام قرص منظم الحرارة

الجهاز محمي ضد الحرارة الزائدة عن طريق مفتاح حراري يمكنه إيقاف تشغيله لفترة من الوقت. إذا حدث هذا ، فافصل الجهاز وانتظر بضع دقائق. بعد فترة يمكنك الاستمرار في استخدام الجهاز. تم تجهيز هذا السخان أيضاً بمفتاح أمان يعمل على إيقاف تشغيله تلقائياً في حالة انحناء السخان أو سقوطه. سيعود السخان

إلى وضعه الطبيعي عند إعادته إلى الوضع الرأسي

التنظيف والصيانة

تأكد من أن سخان المروحة ليس ساخناً 1.

قبل تنظيف الجهاز ، قم بإزالة القابس من المقبس الكهربائي 2.

الحفاظ على فتحات مدخل ومخرج الهواء نظيفة. لا تسمح للأتربة بالتجمع على الفتحات 3.

نظف الغلاف باستخدام قطعة قماش جافة أو رطبة فقط 4.

لا تغمر الجهاز في الماء 5.

معلومات تقنية

الجهد: 240-220 فولت ~ 50/60 هرتز

القوة: ١٥٠٠ واط



يرجى نقل عبات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز

## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел. "

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, който държи контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел !!!
7. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде обърнат на място за професионално обслужване, което да бъде заменено, за да се избегнат опасни ситуации.
9. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако той е изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство на място за професионално обслужване, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може

да доведе до опасни ситуации за потребителя.


10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещите или топли повърхности или кухненските уреди като електрическата фурна или газовата горелка.

11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.

12. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плата или да докосва горещи повърхности.

13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете я от мрежата и изключете захранването.

14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в силовата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.

 15. Никога не използвайте това устройство близо до вода, напр. : под душ, във вана, или над мивка, пълна с вода.

16. Ако използвате устройството в банята след употреба, извадете щепсела от контакта, тъй като близостта на водата представлява риск, дори ако устройството е изключено.

17. Не позволявайте на устройството или захранващия адаптер да се намокри. Ако устройството падне във вода, незабавно извадете щепсела или захранващия адаптер от контакта. Ако устройството се захранва, не пъхайте ръце във водата. Нека устройството бъде проверено от квалифициран електротехник, преди да го използвате отново.

18. Не докосвайте устройството или захранващия адаптер с мокри ръце.

19. Поставете нагревателя на вентилатора само на равна, стабилна повърхност

20. Винаги изключвайте нагревателя на вентилатора и поставете регулатора на термостата на минимум, преди да го отстраните щепсела от контакта.

21. Никога не използвайте нагревателя на вентилатора в помещения с висока влажност - баня, душ кабина, плуване басейни и др. Влажността може да причини късо съединение и да повреди устройството.

22. Работният нагревател на вентилатора трябва да бъде непрекъснато под наблюдение и в полезрението. Ако ти излизате от стаята с нагревател на вентилатора, винаги изключвайте нагревателя на вентилатора. Ако нагревателят на вентилатора е не се използва, щепселът трябва да бъде изваден от контакта.

23. Не свързвайте нагревателя на вентилатора например към автоматичното превключващо устройство устройство за контрол на температурата или превключвател за време.

24. Запалими материали, например мебели, спално бельо, хартия, дрехи, завеси трябва да се държат на поне един метър от нагревателя на вентилатора.

25. Не покривайте устройството и не поставяйте никакви предмети върху него, докато

работи. Не използвайте устройство за сушене на дрехи.

26. Захранващият кабел не трябва да се поставя над нагревателя на вентилатора и не трябва да докосва или да се поставят близо до горещи повърхности на нагревателя на вентилатора. Не поставяйте нагревателя на вентилатора директно под него контакта.

27. Нагревателните повърхности могат да се затоплят до температура от 60 ° C или по-висока. Нагревателят на вентилатора трябва да е на място, до което децата и животните нямат достъп.

28. Устройството не е предназначено за инсталиране или използване в превозни средства.

29. Някои части в устройството могат да се нагорещят или да предизвикат искри. Не използвайте нагревателя на вентилатора в места, където се използват или съхраняват бензин, бои или други запалими материали.

30. Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн

31. Не използвайте този нагревател, ако е паднал

32. Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя

33. Използвайте нагревателя на равна и стабилна повърхност или го прикрепете към стената, ако това е предвидено от производителя

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте този нагревател в малки помещения, където има хора, които не могат да ги напуснат сами, освен ако не е осигурен постоянен надзор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да намалите риска от пожар, дръжте текстил, завеси или други запалими материали на разстояние поне 1 м от изхода на въздуха на нагревателя.




#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Циферблат на термостата

2. Превключвател на захранването / селектор за мощност на отопление (a) - студен въздушен поток (b) - 750W (c) - 1500W

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Нагревателят на вентилатора има две нива на отоплителна мощност.

|             |   |                            |
|-------------|---|----------------------------|
| Позиция     | 0 -   | устройството е изключено   |
| Положение - |  | неотопляем въздушен поток  |
| Позиция -   |  | 750 W топъл въздушен поток |
| Позиция -   |  | 1500 W поток горещ въздух  |

И на двете нива на нагряване температурата може да се регулира с помощта на циферблат за термостат (1).

Устройството е защитено от прегряване с помощта на термопревключвател, който може да го изключи за известно време. Ако това се случи, изключете устройството и изчакайте няколко минути. След известно време можете да продължите да използвате устройството. Този нагревател е снабден и с предпазен превключвател, който автоматично го изключва, ако нагревателят се наклони или падне. Нагревателят ще се върне към нормалното си състояние, когато бъде върнат в изправено положение.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Уверете се, че нагревателят на вентилатора не е горещ.
2. Преди почистване на устройството извадете щепсела от електрическия контакт.
3. Поддържайте отворите за вход и изход на въздуха чисти. Не позволявайте прахът да се събира по отворите.
4. Почистете корпуса, като използвате само суха или влажна кърпа.
5. Не потапяйте устройството във вода!

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Мощност: 1500W



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

## (AZ) AZƏRBAYCAN

### TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Əgər cihaz kommersiya məqsədi ilə istifadə olunursa, zəmanət şərtləri fərqlidir”.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırılsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!
7. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə

məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

9. Məhsulu heç vaxt zədələnməmiş elektrik kabeli ilə və ya yıxılıb və ya hər hansı başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnməmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərə və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.

13. Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Bu cihazı heç vaxt suya yaxın istifadə etməyin, məsələn: Duş altında, küvətdə, və ya lavabonun üstündə su ilə doldurulur.

16. Cihazı vanna otağında istifadə etdikdən sonra istifadə etdikdən sonra elektrik fişini rozetkadan çıxarın, çünki cihaz söndürülsə belə, suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

17. Cihazın və ya güc adapterinin islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, dərhal elektrik fişini və ya elektrik adapterini rozetkadan çıxarın. Cihaz enerjilidirsə, əllərinizi suya qoymayın. Yenidən istifadə etməzdən əvvəl cihazı ixtisaslı elektrikçiyə yoxlayın.

18. Yaş əllərlə cihaza və ya enerji adapterinə toxunmayın.

19. Fan qızdırıcısını yalnız düz, sabit səthə qoyun

20. Çıxarmazdan əvvəl həmişə fan qızdırıcısını söndürün və termostatı minimuma qoyun

elektrik fişini rozetkadan çıxarın.

21. Heç vaxt ventilyator qızdırıcısını yüksək rütubətli otaqlarda – vanna otağında, duş otağında, üzgüçülükdə istifadə etməyin hovuzlar və s. Rütubət qısa qapanmaya və cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

22. İşləyən ventilyator qızdırıcısı daim nəzarət altında və göz qarşısında

olmalıdır. Əgər sən ventilyator qızdırıcısı ilə otaqdan çıxarkən, həmişə fan qızdırıcısını söndürün. Fan qızdırıcısı varsa istifadə edilmirsə, elektrik fişini elektrik rozetkasından çıxarmaq lazımdır.

23. Məsələn, fan qızdırıcısını avtomatik keçid cihazına qoşmayın temperatur nəzarət cihazı və ya vaxt açarı.

24. Yanan materiallar, məsələn, mebel, yataq dəsti, kağız, paltar, pərdələr olmalıdır fan qızdırıcısından ən azı bir metr uzaqda saxlayın.

25. Cihaz işləyərkən onu örtməyin və üzərinə hər hansı əşya qoymayın. istifadə etməyin paltar qurutmaq üçün cihaz.

26. Elektrik kabeli ventilyator qızdırıcısının üstündə yerləşdirilməməli və ya toxunmamalıdır fan qızdırıcısının isti səthlərinə yaxın yerləşdirilməlidir. Fan qızdırıcısını birbaşa altına qoymayın elektrik çıxışı.

27. Qızdırıcı səthlər 60 °C və ya daha yüksək temperatura qədər qıza bilər. Fan qızdırıcısı uşaqların və heyvanların girə bilməyəcəyi yerdə olmalıdır.

28. Cihaz nəqliyyat vasitələrində quraşdırmaq və ya istifadə etmək üçün nəzərdə tutulmayıb.

29. Cihazın içərisində bəzi hissələr isti ola bilər və ya qığılıcılara səbəb ola bilər. Fan qızdırıcısından istifadə etməyin benzinin, boyaların və ya digər yanan materialların istifadə edildiyi və ya saxlandığı yerlər.

30. Bu qızdırıcını vanna, duş və ya hovuzun bilavasitə yaxınlığında istifadə etməyin

31. Əgər bu qızdırıcı düşürsə, onu istifadə etməyin

32. Qızdırıcının görünən zədələnməsi əlamətləri olduqda istifadə etməyin

33. İstehsalçı tərəfindən nəzərdə tutulubsa, qızdırıcını düz və dayanıqlı bir səthdə istifadə edin və ya divara yapışdırın.

**XƏBƏRDARLIQ:** Daimi nəzarət təmin edilmədikdə, bu qızdırıcıdan özbaşına tərək edə bilməyən insanların olduğu kiçik otaqlarda istifadə etməyin.

**XƏBƏRDARLIQ:** Yanğın riskini azaltmaq üçün tekstil, pərdələr və ya digər yanan materialları qızdırıcının hava çıxışından ən azı 1 m məsafədə saxlayın.

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Termostat düyməsi

2. Güc açarı/qızdırıcı güc seçicisi

(a) – soyuq hava axını

(b) – 750W (c) – 1500W

#### CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Fan qızdırıcısı iki səviyyəli istilik gücünə malikdir.

Mövqe 0

– cihaz söndürülüb

Vəzifə ✕

– qızdırılmamış hava axını

Vəzifə ●

– 750 Vt isti hava axını

Vəzifə ●●

– 1500 Vt isti hava axını



Hër iki isitmë sèviyyesindë temperatur termostat düymësi (1) vasitësilë tènizimlënë bilër. Cihaz bir müddët onu söndürë bilën istilik açarı vasitësilë hëddindën artıq istilëshmëdən qorunur. Bu baş verërsë, cihazı ayırın vë bir neçë dëqiçë gözläyin. Bir müddët sonra cihazı istifadë etmëyë davam edë bilërsiniz. Bu qızdırıcı, hëmqinin, qızdırıcının ayılmësi vë ya düşmësi halında onu avtomatik söndürën tëhlükësizlik açarı ilë tëchiz edilmişdir. Qızdırıcı şaquli vëziyyëtë qaytarıldıqda normal vëziyyëtinë qayıdacaq.

#### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Fan qızdırıcısının isti olmadığından əmin olun.
2. Cihazı təmizləməzdən əvvəl fişini elektrik rozetkasından çıxarın.
3. Hava giriş və çıxış deliklərini təmiz saxlayın. Açıqlarda toz yığılmasına icazə verməyin.
4. Korpusu yalnız quru və ya nəm parça ilə təmizləyin.
5. Cihazı suya batırmayın!

#### TEXNİKİ MƏLUMAT

Gərginlik: 220-240V ~50/60Hz

Güc: 1500W



Zhm t olmasa karton qablaşdırmanı tullantı kağıza köçürün. Polietilen torbaları (PE) plastik qaba tökün

Aşınmış cihaz müvafiq anbara qaytarılmalıdır, çünki o, cihazda t hlük lidir

madd l r traf mühit üçün t hlük yarada bil r. Elektrik cihazı limit q d r t hvil verilmişdir

onun t krar istifad si v istifadə si. g r cihazda batareyalar varsa, onu çıxarıb ayrıca saxlanan nöqt y verm k lazımdır.

#### (ALB) SHQIPTAR

### KUSHTET E SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME MBI SIGURINË E PËRDORIMIT JU LUTEM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale."

1. Para se të përdorni produktin ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtrim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.

2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.

3. Tensioni i aplikueshëm është 220-240V, ~50/60Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë.

4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!

7. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë.

Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si p.sh. rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.

9. Asnjëherë mos e përdorni produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.

10. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.

11. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.

12. Mos lejoni që kordoni të varet mbi buzë të banakut ose të mos prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikeni atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e energjisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.



15. Mos e përdorni kurrë këtë pajisje afër ujit, p.sh.: Nën dush, në vaskë, ose sipër lavamanit të mbushur me ujë.

16. Nëse përdorni pajisjen në banjë pas përdorimit, hiqni spinën nga priza, sepse afërsia me ujin paraqet rrezik, edhe nëse pajisja është e fikur.

17. Mos lejoni që pajisja ose përshtatësi i rrymës të laget. Nëse pajisja bie në ujë, hiqni menjëherë spinën ose përshtatësin e rrymës nga priza. Nëse pajisja është me energji elektrike, mos i vendosni duart në ujë. Kontrolloni pajisjen nga një elektrikist i kualifikuar përpara se ta përdorni përsëri.

18. Mos e prekni pajisjen ose përshtatësin e rrymës me duar të lagura.

19. Vendoseni ngrohësin me ventilator vetëm në sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme

20. Fikeni gjithmonë ngrohësin e ventilatorit dhe vendosni çelësin e termostatit në minimum përpara se ta hiqni

spinën e rrymës nga priza.

21. Asnjëherë mos përdorni ngrohësin me ventilator në dhoma me lagështi të lartë - banjë, dhomë dushi, not

pishina etj. Lagështia mund të shkaktojë qark të shkurtër dhe të ndikojë në dëmtimin e pajisjes.

22. Ngrohësi me ventilator duhet të jetë nën mbikëqyrje dhe në sy gjatë gjithë kohës. nëse ti

po largoheni nga dhoma me ngrohësin me ventilator, fikeni gjithmonë ngrohësin me ventilator. Nëse ngrohësi me ventilator është nuk përdoret, spina duhet të hiqet nga priza.

23. Mos e lidhni ngrohësin e ventilatorit me pajisjen e ndërrimit automatik, për shembull pajisja e kontrollit të temperaturës ose çelësi i kohës.
24. Materialet e ndezshme, për shembull mobiljet, mbulesat e shtratit, letra, rrobat, perdet duhet të mbahet të paktën një metër nga ngrohësi me ventilator.
25. Mos e mbulonni pajisjen dhe mos vendosni ndonjë objekt mbi të gjatë kohës që është në punë. Mos përdorni pajisje për tharjen e rrobave.
26. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset mbi ngrohësin me ventilator dhe nuk duhet të prekë ose të vendosen pranë sipërfaqeve të nxehta të ngrohësit me ventilator. Mos e vendosni ngrohësin me ventilator direkt poshtë priza elektrike.
27. Sipërfaqet ngrohëse mund të ngrohen në një temperaturë prej 60 °C ose më të lartë. Ngrohës me ventilator duhet të jetë në një vend ku fëmijët dhe kafshët nuk kanë qasje.
28. Pajisja nuk është menduar për t'u instaluar ose përdorur në automjete.
29. Disa pjesë brenda pajisjes mund të jenë të nxehta ose të shkaktojnë shkëndija. Mos e përdorni ngrohësin me ventilator brenda vendet ku përdoret ose ruhet benzinë, bojëra ose materiale të tjera të ndezshme.
30. Mos e përdorni këtë ngrohës në afërsi të një vaske, dushi ose pishine
31. Mos e përdorni këtë ngrohës nëse i ka rënë
32. Mos e përdorni nëse ka shenja të dukshme të dëmtimit të ngrohësit
33. Përdorni ngrohësin në një sipërfaqe të nivelit dhe të qëndrueshme ose ngjiteni në mur, nëse parashikohet nga prodhuesi

**PARALAJMËRIM:** Mos e përdorni këtë ngrohës në dhoma të vogla ku ka njerëz që nuk mund t'i lënë vetë, përveç nëse sigurohet mbikëqyrje e vazhdueshme.

**PARALAJMËRIM:** Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, mbani tekstile, perde ose materiale të tjera të ndezshme të paktën 1 m larg daljes së ajrit të ngrohësit.


#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

1. Forma e termostatit
2. Çelësi i rrymës/zgjedhësi i fuqisë së ngrohjes (a) – rryma e ajrit të ftohtë (b) – 750W (c) – 1500W

#### PËRDORIMI I PAJISJES

Ngrohësi me ventilator ka dy nivele të fuqisë ngrohëse.

Pozicioni 0 - pajisja është e fikur

Pozicioni  - rrjedha e ajrit të pa ngrohur

Pozicioni ● – 750 W rrjedhje e ajrit të ngrohtë

Pozicioni ●● – 1500 W rrjedhje e ajrit të nxehtë

Në të dy nivelet e ngrohjes, temperatura mund të rregullohet duke përdorur çelësin e termostatit (1).

Pajisja mbrohet nga mbinxehja me anë të një ndërprerës termik, i cili mund ta fikë për një kohë. Nëse kjo ndodh, shkëputeni pajisjen nga priza dhe prisni disa minuta. Pas një kohe mund të vazhdoni të përdorni pajisjen. Ky ngrohës është gjithashtu i pajisur me një çelës sigurie, i cili e fiket automatikisht nëse ngrohësi anon ose bie. Ngrohësi do të rikthehet në normalitet kur të kthehet në pozicionin vertikal.

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Sigurohuni që ngrohësi me ventilator të mos jetë i nxehtë.
2. Përpára se të pastroni pajisjen hiqeni spinën nga priza elektrike.

3. Mbani të pastra hapjet e hyrjes dhe daljes së ajrit. Mos lejoni që pluhuri të grumbullohet në hapje.
4. Pastroni kapakun duke përdorur vetëm leckë të thatë ose të lagur.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë!

## TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni: 220-240V ~50/60Hz

Fuqia: 1500 W



Ju lutemi transferoni paketimin e kartonit në letër të mbeturinave. Hidhni qeset e polietilenit (PE) në enë plastike Pajisja e konsumuar duhet të kthehet në vendin e duhur të ruajtjes sepse është e rrezikshme në pajisje përbërësit mund të përbëjnë një kërcënim për mjedisin. Pajisja elektrike duhet të dorëzohet në kufi përdorim dhe përdorim e tij. Nëse në pajisje ka bateri, duhet të hiqni dhe t'i jepni pikës së ruajtur veçmas.

## AFTER SALE SERVICE NOTICE

|            |  |
|------------|--|
|            |  |
| <b>GB</b>  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.  |
| <b>DE</b>  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| <b>FR</b>  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| <b>ES</b>  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.  |
| <b>PT</b>  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| <b>LT</b>  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.   |
| <b>LV</b>  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| <b>EST</b> | Kui soovite osta varuosid või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.  |
| <b>HU</b>  | Ha pótlakatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| <b>BS</b>  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.   |
| <b>RO</b>  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| <b>CZ</b>  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| <b>RU</b>  | Если хотите купить запчасти или сделать претензию, обратитесь к продавцу, выдавшему чек.   |
| <b>GR</b>  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| <b>MK</b>  | Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao smetkata.                       |
| <b>NL</b>  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| <b>SL</b>  | Je želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.  |
| <b>FI</b>  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.   |
| <b>PL</b>  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| <b>IT</b>  | Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| <b>HR</b>  | Se desiđeri acqđistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| <b>SV</b>  | Om du vill kōpa reservdelar eller gōra nāgra reklamationer, vānligen kontakta sālјaren som utfārdat kvittot direkt.  |
| <b>DK</b>  | Hvis du ōnsker at kōbe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sālјeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| <b>UA</b>  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-яку претензію, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| <b>SR</b>  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.   |
| <b>SK</b>  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| <b>AR</b>  | إذا كنت ترغب في شراء قطع رابغوا بمدقتي أوكشمة جريد لاتصال عنالبالذي أصدر الإيصال قرشايو  |
| <b>BG</b>  | Ako iscate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvanija, molja, svържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                 |
| <b>AZ</b>  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.   |
| <b>ALB</b> | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.                          |